

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 22 AVRIL 1948.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 22 APRIL 1948.

Verslag uit naam van de Commissie van Financien belast met het onderzoek van het ontwerp van wet houdende de Begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde voor het dienstjaar 1948.

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; ALLEWAERT, BOUILLY, DE BRUYNE (V.), DE CLERCQ, le baron DE DORLODOT, DELMOTTE, DE SMET (P.), DIERCKX, HARMEGNIES, LOGEN, MULLIE, RONVAUX, VAN LAEYS et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Enchaînant le présent rapport à celui que nous avons présenté concernant le projet de budget pour ordre pour l'exercice 1947, nous noterons, d'abord, la suite réservée par le Gouvernement aux questions soulevées par la Commission en 1947.

Fonds d'amortissement.

L'an dernier, l'attention du Gouvernement a été attirée sur la modification de la loi organique du fonds d'amortissement sans l'intervention du Parlement. Nous avons posé la question de savoir si, en présence de la suppression des attributions fondamentales de ce Fonds, le maintien de cet organisme est indispensable.

Il résulte de la réponse qui nous a été faite que, par la procédure nouvelle pour la mise à la disposition du Fonds d'amortissement de la Dette publique des dotations d'amortissement, ratifiée par l'arrêté-loi du 14 février 1946, le Fonds d'amortissement est crédité, dès la date d'exigibilité, de l'entière de chaque dotation par la remise de mandats *payables à vue* sur simple demande de cet organisme.

Cette procédure favorable aux intérêts du Trésor, n'entrave en rien le fonctionnement régulier du

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Onder aanknopung van dit verslag bij dat hetwelk wij omtrent het ontwerp van begroting voor orde voor het dienstjaar 1947 hebben uitgebracht, zullen wij eerst aanstippen welk gevolg de Regering heeft gegeven aan de kwestie die in 1947 door de Commissie werden opgeworpen.

Amortisatiefonds.

Vorig jaar werd de Regering er attent op gemaakt dat de organieke wet op het Amortisatiefonds zonder tussenkomst van het Parlement gewijzigd is geworden. Wij hebben de vraag gesteld of de handhaving van dat Fonds, ten aanzien van de afschaffing van zijn hoofdbevoegdheden, wel onontbeerlijk is.

Uit het gegeven antwoord blijkt dat het Amortisatiefonds, volgens de nieuwe bij besluitwet van 14 Februari 1946 bekrachtigde procedure voor het verstrekken van delgingsdotaties aan het Fonds voor amortisatie van de rijksschuld, van de verschijndatum af, voor het volle bedrag van iedere dotatie wordt gecrediteerd door afgifte van *op zicht betaalbare* mandaten, zulks op eigen verzoek.

Die procedure, welke de belangen van de Schatkist ontziet, belemmert geenszins de regelmatige

Voir :

Document du Sénat

5-E (Session de 1947-1948) : Projet de loi.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-E (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp.

Fonds, agissant dans la plénitude de son autonomie et ne postule nullement la suppression de cet organisme.

Il nous est avis que cette question pourra être examinée utilement à l'occasion du projet de loi annoncé par le Gouvernement à l'effet de déterminer le statut des organismes parastataux.

Impôts perçus à la source par les administrations fiscales.

A la page 7 du rapport sur le budget pour ordre pour l'exercice 1947, nous avons exposé la classification défectueuse et la complication non justifiée de la perception des impôts à la source par les Administrations fiscales.

Nous constatons qu'il a été tenu compte dans une certaine mesure des observations de la Commission. Un article spécial a été créé pour l'Administration des douanes et accises (art. 654) qui procèdera donc à l'avenir en cette matière suivant la méthode en vigueur à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines..

Réfectoires.

Dans les rapports de la Commission des Finances sur le budget pour ordre des exercices 1945, 1946 et 1947, la question a été posée de savoir pour quelles raisons le budget pour ordre ne comporte pas un poste pour les réfectoires de tous les Départements ministériels.

A la question posée en 1947, le Gouvernement a répondu :

« Une correspondance est en cours avec les départements intéressés au sujet de cette question. Elle sera réglée à l'occasion du dépôt du Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre de l'exercice 1948. »

Or, constatant que seul le Ministère des Affaires Economiques a donné satisfaction, la question a été posée de savoir où en est le rattachement au budget pour ordre des opérations effectuées par les réfectoires des autres départements.

Il nous a été répondu :

« La question de l'intégration au Budget pour ordre des recettes effectuées par les mess est résolue pour le Ministère des Finances et pour le Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes. »

La correspondance à laquelle il a été fait allusion dans la réponse en 1947, avait spécialement trait aux activités du Ministère de la Santé Publique et de la Famille en la matière

Il ressort des renseignements fournis que le Mess-réfectoire fonctionnant au sein de ce dernier département est géré par l'A.S.B.L. « Promettre et Tenir », créée par le personnel.

L'intervention de l'Etat se fait sous la forme de subside et une inscription au Budget pour Ordre ne pourrait se concevoir.

werking van het Fonds, dat in volle zelfstandigheid optreedt, en vergt de afschaffing van dat organisme niet.

Wij zijn van oordeel dat die kwestie dienstig zal kunnen onderzocht worden naar aanleiding van de behandeling van het door de Regering aangekondigde wetsontwerp, tot bepaling van het statuut der parastatale instellingen.

Belastingen ingehouden aan de bron door de belastingbesturen.

Op bladzijde 7 van het verslag over de Begroting voor orde voor het dienstjaar 1947, hebben wij de gebrekkige rangschikking en de niet te verantwoorden verwikkeling van de belastinginning bij de bron door de belastingbesturen uiteengezet.

Wij stellen vast dat er met de opmerkingen van de Commissie enigszins rekening werd gehouden. Een speciaal artikel werd ingevoerd voor het Bestuur der Douanen en Accijnzen (artikel 654), dat dus te dezer zake voortaan in dezelfde voege als het Bestuur der Registratie en Domeinen zal optreden.

Eetzaalen.

In de verslagen van de Commissie van Financiën over de Begroting voor orde voor de dienstjaren 1945, 1946 en 1947, werd de vraag gesteld waarom de Begroting voor orde geen kredietpost voor de refters van alle ministeriële departementen behelst.

Op de in 1947 gestelde vraag heeft de Regering geantwoord :

« Een briefwisseling wordt met de betrokken departementen omtrent die aangelegenheid gevoerd. Die kwestie zal worden geregeld bij het indienen van de Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor orde voor het dienstjaar 1948. »

Wegens de bevinding dat alleen het Ministerie van Economische Zaken voldoening heeft geschonken, werd gevraagd hoever het staat met de aanrekening op de Begroting voor orde van de verrichtingen der eetzaalen van de andere departementen.

Er werd ons geantwoord :

« De kwestie van de aanrekening op de Begroting voor orde van de ontvangsten der refters heeft haar beslag gekregen voor het Ministerie van Financiën en voor het Ministerie van Economische Zaken en van de Middenstand. »

De briefwisseling, waarvan sprake in het antwoord van 1947, betrof inzonderheid de werkzaamheden van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin op dit gebied.

Uit de verstrekte inlichtingen blijkt dat de eetzaal van laatstgenoemd departement beheerd wordt door de V.Z.W. « Beloven en Woord Houden », opgericht door het personeel.

De Rijksbijdrage geschiedt onder de vorm van toelagen; een kredietuittrekking op de Begroting voor Orde ware niet aannemelijk.

M. le Ministre du Budget nous signale que la question des mess et cantines fait actuellement l'objet d'une étude d'ensemble au sein du Département du Budget.

* *

Nous attendrons les résultats de cette étude d'ensemble et exprimons le vœu que l'organisation et le fonctionnement de ces établissements soient réglés d'une façon uniforme.

Relations culturelles belgo-néerlandaises et belgo-françaises.

Aux pages 22 et 23 de notre rapport sur le même budget pour l'exercice 1947, nous avons relevé la différence du régime et de prévisions suivant qu'il s'agissait des relations belgo-néerlandaises ou belgo-françaises.

A la question posée en 1947 par votre rapporteur, le Ministre avait répondu « que, pour l'exercice 1948, la situation sera revue ».

Nous constatons que le Département de l'Instruction publique a tenu sa promesse en postulant aux articles 871 et 872 les crédits d'un même montant.

Rattachement au budget pour ordre de certains organismes.

Le principe du rattachement a été prévu par la loi portant intégration au Budget général de certaines avances de Trésorerie. Des comptes spéciaux ont été ouverts au Budget pour Ordre pour 1948 (art. 789, 790, 844 et 845, voir notes justificatives pp. 34 et 35 du projet de loi à l'examen).

Par ailleurs, nous donnons ci-dessous les renseignements complémentaires quant aux postes prévus au Budget pour Ordre de 1948 et concernant :

I. — O.M.A. et O.C.R.A.

Les postes prévus par l'O.M.A. et l'O.C.R.A. au budget pour Ordre de 1948 impliquent l'intégration, à ce budget, des comptes annuels de gestion des organismes considérés.

Le compte des opérations de recettes et de dépenses de l'O.M.A., pour l'année 1948, publié par les soins de l'Office sous forme de bilan appuyé de tous les commentaires nécessaires à son intégration, sera adressé, dès son établissement, au Parlement et à la Cour des Comptes.

Il était fort malaisé, dès le milieu de l'année 1947, de prévoir avec précision pour 1948 les chiffres d'affaires tant de l'O.M.A. que de l'O.C.R.A.

L'activité principale de ces Offices découlant de la facturation des produits importés par la Mission Economique, il en résulte que le niveau de leurs opérations demeure sous la dépendance du volume des transactions assumées par les Missions.

De h. Minister van Begroting deelt ons mede dat thans door het Departement van Begroting aan de kwestie der eetzaalen en cantines een overzichtelijke studie wordt gewijd.

* *

Wij zullen de uitslagen van die studie afwachten en drukken de wens uit dat de inrichting en de bediening van die eetgelegenheden op een eenvoudige wijze zou worden geregeld.

Belgisch-Nederlandse en Belgisch-Franse culturele betrekkingen.

Op bladzijden 22 en 23 van ons verslag over dezelfde begroting voor het dienstjaar 1947 hebben wij gewezen op het verschil van regeling en kredietraming, naar gelang het ging om de Belgisch-Nederlandse of Belgisch-Franse betrekkingen.

Op de vraag, die uw verslaggever in 1947 stelde, heeft de Minister geantwoord « dat de toestand voor het dienstjaar 1948 zal herzien worden ».

Wij bevinden dat het Departement van Openbaar Onderwijs zijn beloften heeft gehouden door op de artikelen 871 en 872 gelijke kredieten uit te trekken.

Opnemning van sommige organismen in de begroting voor orde.

Het principe van die opnemning is voorzien bij de wet tot aanrekening van sommige Schatkistvoorschotten op de Algemene Begroting. Speciale rekeningen werden geopend in de Begroting voor Orde voor 1948 (artikelen 789, 790, 844 en 845, zie toelichting bladzijden 34 en 35 van het onderzochte wetsontwerp).

Anderzijds geven wij hierna aanvullende inlichtingen omtrent de kredietposten uitgetrokken op de Begroting voor Orde voor 1948 met betrekking tot :

I. — O.M.A. en H.V.R.

De kredietposten voor het O.M.A. en de H.V.R., uitgetrokken op de Begroting voor Orde voor 1948, veronderstellen de aanrekening op die begroting van de jaarlijkse beheersrekeningen van bedoelde organismen.

De rekening der Ontvangst- en Uitgaafverrichtingen van het O.M.A., over 1948, bekendgemaakt door de zorgen van bedoelde dienst onder de vorm van een balans, gestaafd met de nodige gegevens betreffende de aanrekening, zal zodra zij is opge maakt, aan het Parlement en het Rekenhof worden toegestuurd.

Het was zeer moeilijk reeds midden 1947 nauwkeurig te voorzien wat het omzetcijfer van het O.M.A. en de H.V.R. in 1948 zou zijn.

Aangezien de hoofdactiviteit van die diensten verband houdt met het factureren van de producten, die door de Economische Zending worden ingevoerd, blijft het peil van hun verrichtingen afhankelijk van de omvang der transacties van die Zendingen.

Or, l'activité du Département des Importations est elle-même conditionnée par des éléments de caractère souvent aléatoire et qui ne permettent que des supputations dont la portée ne peut s'entendre sans réserves.

Cette activité, en tout premier lieu, ne peut s'exercer qu'en fonction de l'étendue du programme d'achat fixé par le Conseil des Ministres.

En raison des difficultés rencontrées actuellement sur les marchés mondiaux, il arrive couramment que ce programme ne puisse être exécuté que partiellement. La hausse des prix à l'étranger, le manque des devises nécessaires peuvent également jouer leur rôle en cette affaire.

Compte tenu de ces données incertaines, et se basant sur un programme effectif d'acquisition « Missec », de quelque 10 milliards de francs, on a évalué comme suit, pour 1948, l'importance des opérations de l'O.M.A.

O.M.A.	en millions de francs.
<i>Recettes.</i>	
Produit de la vente des surplus-stocks liquidés en compte à 1/2.	540
Commissions s/prestations en Aide mutuelle et Réciproque Cash.	1
Commissions s/importations gouvernementales	36
Remboursements alliés en Aide Mutuelle et Réciproque Cash.	818
Produit de la vente des surplus-stocks acquis en compte propre	60
Réalisation des importations pour compte des Affaires économiques	3.600
Ventes du dépôt de Landen	96
Dettes de pays étrangers	38
Stocks à réaliser	800
	5.989
	===
<i>Dépenses.</i>	
Frais d'administration.	100
Païement de claims remontant aux Accords	205
Prestations en Aide Mutuelle et Réciproque Cash.	48
Dépenses pour érection d'Ambassade et Consulats américains	100
Dépenses pour paiement de claims spéciaux	60
Frais divers du dépôt de Landen.	45
Excédent de recettes dû au Trésor.	5.331
	5.989
	===

* * *

L'O.C.R.A. est appelé à déposer ses comptes de la même façon que l'O.M.A.

Welnu, de activiteit van het Departement van Invoer ondergaat zelf de invloed van gegevens met een vaak wisselvallig karakter, die slechts ramingen toelaten waarvan de draagwijdte voor voorbehoud vatbaar is.

Die activiteit kan allereerst slechts uitgeoefend worden in functie van de omvang van het door de Ministerraad vastgestelde aankoopprogramma.

Wegens de thans op de wereldmarkten ondervonden moeilijkheden, komt het vaak voor dat dit programma slechts gedeeltelijk kan worden uitgevoerd. De prijsstijging in het buitenland, het gebrek aan de nodige deviezen kunnen insgelijks op dit gebied een rol spelen.

Rekening houdende met die onvaste gegevens en steunende op het werkelijk aankoopprogramma der « Missec » van zowat 10 milliard frank, werd de hoegrootheid van de verrichtingen van het O.M.A. voor 1948 als volgt geraamd :

O.M.A.	millioenen frank.
<i>Ontvangsten.</i>	
Opbrengst van de verkoop der stockoverschotten in gemene rekening	540
Commissieloon op Mutual-Aid- en Wederzijdse Cashverrichtingen	1
Commissieloon op Regeringsinvoer	36
Mutual-Aid en Wederzijdse Cashterugbetalingen der geallieerden	818
Opbrengst van de verkoop der stockoverschotten in eigen rekening	60
Tegeldemaking van de invoer voor rekening van Economische Zaken	3.600
Verkopingen van de opslagplaats te Landen.	96
Schulden van vreemde landen	38
Te verwezenlijken stocks.	800
	5.989
	===
<i>Uitgaven.</i>	
Bestuurskosten	100
Betaling van claims dagtekenende van bij het ontstaan der akkoorden	205
Mutual-Aid en wederzijdse Cashverrichtingen.	48
Uitgaven voor het oprichten van Amerikaanse Ambassade en Consulaten.	100
Uitgaven voor betaling van speciale claims.	60
Allerhande kosten van de opslagplaats te Landen	45
Ontvangstoverschot verschuldigd aan de Schatkist	5.331
	5.989
	===

* * *

De H.V.R. behoort zijn rekeningen op dezelfde wijze als het O.M.A. in te dienen.

Son activité, moins diverse que celle de l'O.M.A., relève d'une manière encore plus étroite de celle des Missions Economiques.

Partant d'un programme d'achat « Missec » de 10 milliards de francs, et tenant compte du fait que les acquisitions de produits alimentaires l'emportent dans une certaine mesure sur celles de produits industriels, il était permis d'estimer à une valeur approximative de 6 milliards de francs la valeur des denrées à importer.

Compte tenu des réductions afférentes à la politique des prix, le niveau de réalisation de ces produits à l'intérieur du pays a été estimé à 5 1/2 milliards de francs, les importations directes de l'O.C.R.A. et ses opérations en marchandises indigènes portant ce chiffre à 6 milliards de francs.

II. — OFFICE DES SÉQUESTRES.

L'inscription au Budget pour ordre d'un montant de 900 millions de francs pour l'exercice 1948, concerne la prévision du produit net des réalisations de biens effectués par l'Office depuis la libération, en vertu de l'article 8 de l'arrêté-loi du 23 août 1944, qui dit notamment :

« ... Il (l'Office) réalise les objets susceptibles de déperir ou dispendieux à conserver. Il remplit, à concurrence de l'actif des biens séquestrés, les obligations du séquestré vis-à-vis de l'Etat, des pouvoirs publics, des créanciers belges, alliés ou neutres, et peut, à cet effet, effectuer les réalisations de biens non périssables... »

Les opérations financières résultant de la réalisation de biens dispendieux à conserver, susceptibles de déperir ou réalisation nécessaire pour l'apurement de passif; du transfert aux comptes de l'Office, de comptes en banque ou à l'Office des Chèques postaux ouverts au nom d'ennemis sous séquestre; du recouvrement de créance et de produits divers s'élevaient à :

fin 1945, à 503.113.226,72 francs;
fin 1946, à 921.389.201,56 francs;
fin 1947, à 1.095.601.872,47 francs.

Le montant net à fin 1947 comprend toutes les opérations effectuées par le canal des comptes ouverts par l'Office des Séquestres à l'Office des Chèques postaux et à la Banque Nationale; les opérations qui ont transité par les receveurs de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, doivent encore faire l'objet d'enregistrements comptables, ceux-ci étant effectués au fur et à mesure de la rentrée des documents.

Zijn bedrijvigheid, van minder uiteenlopende aard dan die van het O.M.A., hangt nog nauwer af van de activiteit der Economische Zendingen.

Uitgaande van een aankoopprogramma van de « Missec » van 10 milliard frank en rekening houdende met het feit dat de aankoop van eetwaren het in een zekere mate wint op de aankoop van nijverheidsproducten, mag de waarde van de in te voeren eetwaren op nagenoeg 6 milliard frank worden geschat.

Met inachtneming van de verlagingen in verband met de prijzenpolitiek, werd de waarde van de verwezenlijking van die producten binnenslands op 5 1/2 milliard frank geschat, de rechtstreekse invoer van de H.V.R. en zijn verrichtingen met binnenlandse waren brengen dit cijfer op 6 milliard frank.

II. — DIENST VAN HET SEQUESTER.

De uittrekking op de Begroting voor orde van een bedrag van 900 miljoen frank voor het dienstjaar 1948, betreft de raming van de netto-opbrengst van de tegeldemakingen van goederen door de Dienst sedert de bevrijding, zulks krachtens artikel 8 van de besluitwet van 23 Augustus 1944, dat onder meer zegt :

« ... Hij (de Dienst) maakt te gelde de voorwerpen die vergankelijk zijn of te veel kosten om te bewaren. Tot een bedrag gelijk aan het actief der goederen onder sequester, vervult hij de verbintenissen van den onder sequester gestelde jegens den Staat, de openbare machten, de Belgische, geallieerde of onzijdige schuldeischers en kan hij, met het oog daarop, niet vergankelijke goederen te gelde maken... »

De financiële verrichtingen voortvloeiende uit de tegeldemaking van goederen die bewaarkosten vergen, vergankelijk zijn of dienen te gelde gemaakt om een passief aan te zuiveren; uit de overdracht, op de rekeningen van de Dienst, van bank- of postcheckrekeningen geopend op naam van vijandelijke personen onder sequester; uit de invordering van schuldvorderingen en diverse opbrengsten, bedroegen :

einde 1945, 503.113.226,72 frank;
einde 1946, 921.389.201,56 frank;
einde 1947, 1.095.601.872,47 frank.

Het netto-bedrag einde 1947 omvat alle verrichtingen via de rekeningen, geopend door de Dienst van het Sequester bij de Postcheckdienst of bij de Nationale Bank; de verrichtingen door toedoen van ontvangers van het Bestuur der Registratie en Domeinen moeten nog worden geboekt, wat zal geschieden naarmate de documenten inkomen.

Le montant net à fin 1947 (montant provisoire) est déposé :

A. — Pour les montants disponibles : (*)

au nom de l'Office des Séquestres à un sous-compte spécial intitulé « Séquestres ennemis ».

1 ^o à l'Office des Chèques postaux compte n ^o 751.50 fr.	979.096.615,81
2 ^o à la Banque Nationale de Belgique : compte n ^o 4324	11.838.203,21
3 ^o à l'Office des Séquestres : espèces en caisse	34.685,25
4 ^o à l'Administration de la Trésorerie : sommes à transférer à l'Office provenant de recettes effectuées par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines pour compte de l'Office.	32.304.561,64
5 ^o Avances consenties à des séquestrations en vertu de l'article 1 ^{er} de l'arrêté-loi du 7 juillet 1945	68.854.120,36

B. — Pour les montants indisponibles et bloqués :

dans les banques dépositaires des billets du type ancien	3.473.686,20
	Fr. 1.095.601.872,47
	=====

A propos de l'Office des Séquestres, votre rapporteur a encore demandé, par sa lettre du 3 février dernier, à M. le Ministre des Finances les renseignements suivants :

« Le Sénat sera en mesure d'examiner, lors de la discussion du projet de loi portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de Trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs, les opérations financières de l'O.M.A. et des M.I.S.S.E.C. qui font également l'objet des articles 789, 844 et 845 du Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre pour l'exercice 1948.

» Il n'en sera pas de même de l'Office des Séquestres pour lequel je trouve au budget précité l'art. 790 libellé comme suit : Comptes de recettes et de dépenses de l'Office des Séquestres : 900.000.000.

» Vous conviendrez que ce n'est point à la lumière d'un texte aussi laconique que le Parlement pourra se former une opinion en ce qui concerne l'importance des opérations et du fonctionnement de l'Office des Séquestres.

» Dès lors, je vous prie, afin de me mettre en mesure, en ma qualité de rapporteur du budget des recettes et dépenses pour ordre, de fournir

(*) Voir page 10.

Het netto-bedrag einde 1947 (voorlopig bedrag) is gedeponneerd :

A. Voor de beschikbare bedragen : (*)

Op naam van de Dienst van het Sequester op een speciale subrekening « Vijandelijke gesequestreerden » :

1 ^o bij de Postcheckdienst, rekening n ^o 751.50 fr.	979.096.615,81
2 ^o bij de Nationale Bank van België, rekening n ^o 4324	11.838.203,21
3 ^o bij de Dienst van het Sequester : in casso	34.685,25
4 ^o bij het Bestuur van de Thesaurie : aan de Dienst over te dragen sommen voortkomende uit ontvangsten door het Bestuur der Registratie en Domeinen voor rekening van de Dienst.	32.304.561,64
5 ^o Voorschotten toegestaan aan sequestrums krachtens artikel 1 van de besluitwet van 7 Juli 1945	68.854.120,36

B. — Voor de onbeschikbare en geblokkeerde bedragen :

in de banken waar bankbiljetten van het oude type zijn gedeponneerd	3.473.686,20
	Fr. 1.095.601.872,47

Aangaande de Dienst van het Sequester, heeft uw verslaggever bij schrijven van 3 Februari jl. aan de h. Minister van Financiën nog de volgende inlichtingen gevraagd :

« De Senaat zal de gelegenheid hebben, tijdens de bespreking van het wetsontwerp tot aanrekening op de Algemene Begroting van de Uitgaven die tijdens de dienstjaren 1946 en vorige door Schatkistvoorschotten buiten de begroting werden gefinancierd een onderzoek te wijden aan de financiële verrichtingen van het O.M.A. en van de « Missec », welke insgelijks het voorwerp zijn van de artikelen 789, 844 en 845 van de Begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor orde over het dienstjaar 1948.

» Zulk onderzoek zal niet kunnen geschieden voor de Dienst van het Sequester, waaromtrent ik in de voormelde begroting cen als volgt luidend artikel 790 vind : Rekening van ontvangsten en uitgaven van de Dienst van het Sequester : 900.000.000.

» U zult toegeven dat, in het licht van een zo bondige tekst, het Parlement zich geen denkbeeld zal kunnen vormen over het belang der verrichtingen en der bedrijvigheid van de Dienst van het Sequester.

» Om mij in staat te stellen, als verslaggever over de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde, de onontbeerlijke inlichtingen te kunnen

(*) Zie blz. 10.

le renseignements indispensables aux membres de la Commission des Finances d'abord, au Sénat ensuite, de me faire tenir :

» a) les données arrêtées au 31 décembre 1947 identiques à celles figurant aux tableaux I (pages 9 et 10), II (page 13) et IV (page 16) du rapport au 31 décembre 1946 de l'Office des Séquestres;

» b) la situation par Conseil professionnel au 31 décembre 1947;

» c) le relevé des séquestres inciviques avec indication du nombre de séquestres levés, l'Etat ne s'étant pas porté partie civile, du nombre de dossiers en cours d'examen et du nombre de séquestres levés ensuite d'un non-lieu, d'un acquittement ou du paiement des condamnations;

» d) les raisons pour lesquelles l'Etat ne s'est pas porté partie civile;

» e) un relevé du nombre de mandataires et contrôleurs avec indication du montant des émoluments payés par l'Office;

» f) un relevé du nombre de mandataires désignés par la Chambre des notaires, avec indication du montant des indemnités qu'ils ont touchées;

» g) un relevé indiquant : 1) le montant net des sommes encaissées au 31 décembre 1947 par l'Office du chef de la gestion des entreprises sous séquestre, du recouvrement des amendes, de la liquidation de firmes, de la vente des stocks, etc.; 2) le montant des sommes versées au Trésor.

» Je vous saurais encore gré de me faire connaître les raisons pour lesquelles le Parlement n'est pas encore saisi des projets de loi relatifs : a) aux séquestres des biens, droits et intérêts allemands; b) aux séquestres des biens des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects.

» Enfin, je désirerais connaître les intentions du Gouvernement en ce qui concerne la vérification des opérations de recettes et de dépenses des organismes sous séquestre par la Cour des Comptes. A mon avis, il y a lieu de déposer un projet de loi habilitant la Cour des Comptes à vérifier, par le truchement de reviseurs désignés par le Collège, les pièces de comptabilité sur place. »

* *

Nous faisons suivre ci-après les réponses que nous considérons incomplètes et insuffisantes qui nous ont été faites :

1^o entreprises en activité pendant l'année 1947, gérées ou contrôlées par l'Office. 383
dont 268 pendant toute l'année 1947;

verstrekken, eerst aan de leden van de Commissie van Financiën en vervolgens aan de Senaat, verzoek ik U dan ook mij kennis te geven van :

» a) de gegevens per 31 December 1947 overeenstemmende met die vermeld in de tabellen I (blz. 9 en 10), II (blz. 13) en IV (blz. 16) van het verslag van de Dienst van het Sequester per 31 December 1946;

» b) de toestand per bedrijfsraad op 31 December 1947;

» c) de opgave van de incivieke sequestrums met vermelding van het aantal opgeheven sequestraties, waarin de Staat zich niet als burgerlijke partij heeft gesteld, van het aantal in onderzoek genomen dossiers en van het aantal sequestraties die werden opgeheven ingevolge buitenvervolginstelling, vrijspraak of betaling van de geldstraffen;

» d) de redenen waarom de Staat zich niet als burgerlijke partij heeft gesteld;

» e) een opgave van het aantal mandatarissen en controleurs, met vermelding van het bedrag der bezoldigingen betaald door de Dienst;

» f) een opgave van het aantal mandatarissen aangewezen door de Kamer der Notarissen, met vermelding van het bedrag der vergoedingen welke zij hebben getrokken;

» g) een opgave met vermelding : 1) van het netto-bedrag der sommen welke de Dienst per 31 December 1947 had geïnd uit hoofde van het beheer der bedrijven onder séquester, de invordering van boeten, de liquidatie van firma's, de verkoop van stocks, enz.; 2) het bedrag der aan de Schatkist gestorte sommen.

» Ik zou U dank weten mij mede te delen om welke redenen het Parlement nog geen kennis heeft gekregen van de wetsontwerpen betreffende : a) de sequestratie van Duitse goederen, rechten en belangen; b) de sequestratie van de goederen der personen beschuldigd van misdaden of misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat en van de goederen van verdachten.

» Ten slotte, zou ik gaarne weten welke voornemens de Regering koestert ten aanzien van de verificatie door het Rekenhof van de ontvangsten uitgaafverrichtingen van de gesequesteerde organismen. Naar mijn oordeel dient een wetsontwerp ingediend, waarbij het Rekenhof gemachtigd wordt door toedoen van door dat College aangewezen revisoren de rekeningstukken ter plaatse te verifiëren. »

* *

Wij laten hierna de ons gegeven antwoorden volgen, welke wij onvolledig en onvoldoend achten.

1^o Bedrijven in werking gedurende het jaar 1947, en beheerd of gecontroleerd door de Dienst. 383
waarvan 268 gedurende het ganse jaar 1947;

2^o situation au 31 décembre 1947 :
 entreprises en activité 313
 personnel occupé : employés 5.100
 ouvriers 25.400

3^o chiffre d'affaires réalisé par les entreprises
 gérées ou contrôlées par l'Office en 1947 : 5 millions
 847.731.000 francs,
 dont 5.088.500.000 francs réalisés par les entre-
 prises sous séquestre pendant toute l'année 1947.

2^o Toestand per 31 December 1947 :

werkende bedrijven 313
 te werk gesteld personeel : bedienden 5.100
 werklieden 25.400

3^o Omzetcijfer der door de Dienst beheerde of
 gecontroleerde bedrijven in 1947 : 5.847.731.000 fr.,

waarvan 5.088.500.000 frank verwezenlijkt door
 de bedrijven onder sequester over het ganse jaar
 1947.

SITUATION PAR CONSEIL PROFESSIONNEL AU 31 DÉCEMBRE 1947.

TOESTAND PER BEDRIJFSRAAD OP 31 DECEMBER 1947.

Groupements. — Groeperingen.	Montants encaissés. en espèces. in speciën.	Geïnde bedragen en C.B.E. in C.B.E.
I Fabrications métalliques. — <i>Metaalverwerkende nijverheid</i> .	143.957.500,00	14.747.500,00
II Textiles. — <i>Textiel</i> }	64.976.000,00	—
III Cuirs. — <i>Leder</i> }		
IV Artisanat. — <i>Ambachtswezen</i>	163.550,00	—
V Terre cuite et Céramiques. — <i>Gebakken aarde en keramiek</i> .	L'enquête n'a rien donné. — <i>Het onderzoek heeft niets opgeleverd.</i>	
VI Electricité. — <i>Electriciteit</i>	1.200.000,00	—
VII Construction. — <i>Bouwbedrijf</i>	Enquête en cours — <i>Onderzoek aan de gang.</i>	
VIII Charbons. — <i>Kolen</i>	174.130,00	—
IX Sidérurgie. — <i>IJzernijverheid</i>	10.871.690,00	701.000,00
X Métaux non ferreux. — <i>Non-ferrometalen</i>	7.159.705,00	—
XI Industries chimiques. — <i>Scheikundige nijverheid</i>	7.610.010,00	—
XII Bois. — <i>Hout</i>	1.675.275,00	164.480,00
XIII Papier. — <i>Papier</i>	2.531.140,00	—
XIV Carrières. — <i>Groeven</i>	195.545,00	—
XV Tabacs. — <i>Tabak</i>	69.000,00	—
XVI Chaux. — <i>Kalk</i>	—	—
XVII Ciments. — <i>Cement</i>	—	—
XVIII Forêts. — <i>Bosbedrijven</i>	149.680,00	4.500,00
	Fr. 240.733.225,00	15.617.480,00
	=====	=====

RELEVÉ DES SÉQUESTRES INCIVILS.

Au 31 décembre 1947, l'Office des Séquestres avait reçu :

Avis d'inculpation ou de condamnation	54.049
Ordonnances de mises sous séquestre :	599
TOTAL.	54.648

A déduire :

Séquestres levés, l'Etat ne s'étant pas porté partie civile	42.384
Dossiers en cours d'examen au Ministère des Finances	892
	43.276
Patrimoines sous séquestre	11.372
Séquestres levés ensuite d'un non-lieu, d'un acquittement ou du paiement des condamnations	3.866
<i>Séquestres en cours au 31 décembre 1947.</i>	<i>7.506</i>
	=====

RAISONS POUR LESQUELLES L'ETAT NE S'EST PAS PORTÉ PARTIE CIVILE EN 42.384 AFFAIRES.

Bien qu'en principe l'Etat soit en droit de postuler des dommages-intérêts quelle que soit la nature de l'aide apportée à l'ennemi et sans distinguer suivant que le collaborateur ait agi dans un but de lucre ou dans un but exclusivement idéologique, le Conseil des Ministres a décidé, en sa séance du 5 janvier 1945, qu'il n'y avait lieu, pour l'administration, d'intenter pareille action que contre :

1^o ceux qui se sont rendus coupables de collaboration économique ou industrielle avec l'ennemi (Code pénal, article 115);

2^o ceux qui se sont rendus coupables de collaboration militaire, politique, administrative, intellectuelle ou culturelle avec l'ennemi, pour autant qu'il s'agisse de personnes dirigeantes ou de personnes qui se sont enrichies.

En règle générale, et dans la mesure du possible, l'administration de l'Enregistrement introduit des demandes de dommages-intérêts dans les cas définis ci-avant par voie de constitution de partie civile devant le Conseil de guerre; il arrive cependant qu'elle se voit obligée d'assigner l'intéressé devant le tribunal civil : c'est le cas, notamment, lorsqu'elle n'a pas été avertie à temps par l'auditorat de la fixation de l'affaire devant la juridiction militaire ou lorsque le cas a été jugé pénalement, selon le régime de la procédure simplifiée instaurée par l'arrêté-loi du 10 novembre 1945.

OPGAVE VAN DE INCIVIEKE SEQUESTRUMS

Op 31 December 1947 had de Dienst van het Sequester ontvangen :

Berichten van inbeschuldigingstelling en veroordeling	54.049
Beschikkingen tot sequestratie	599
TOTAL.	54.648

Af te trekken :

Opgeheven sequestraties, waarbij de Staat zich niet als burgerlijke partij heeft gesteld	42.384
Dossiers in onderzoek op het Ministerie van Financiën	892
	43.276
Vermogens onder sequester	11.372
Sequestraties opgeheven ingevolge buitenvervolginstelling, vrij spraak of betaling der geldstraffen	3.866
<i>Bestaande sequestraties op 31 December 1947</i>	<i>7.506</i>
	=====

REDENEN WAAROM DE STAAT ZICH IN 42.384 ZAKEN NIET ALS BURGERLIJKE PARTIJ HEEFT GESTELD.

Hoewel de Staat in principe het recht heeft schadevergoeding te vorderen, ongeacht de aard van de aan de vijand bewezen hulp en ongeacht het feit dat de collaborateur uit winstbejag of uitsluitend om ideologische redenen heeft gehandeld, heeft de Ministerraad, in zijn vergadering van 5 Januari 1945, beslist dat het bestuur zulke vordering slecht diende in te stellen tegen :

1^o degenen die zich schuldig gemaakt hebben aan economische of industriële collaboratie met de vijand (Strafwetboek, art. 115);

2^o degenen die zich schuldig gemaakt hebben aan militaire, politieke, administratieve, intellectuele of culturele samenwerking met de vijand, voor zover het gaat om leidende personen of om personen die zich verrijkt hebben.

Doorgaans, en in de mate van het mogelijke, dient het Bestuur der Registratie in de hiervoren bepaalde gevallen verzoeken om schadevergoeding in, door zich voor de Krijgsraad burgerlijke partij te stellen; het komt evenwel voor dat bedoeld bestuur er toe genoopt is de betrokkenen voor de burgerlijke rechtbank te dagen : dit is onder meer het geval wanneer het er niet op tijd door het auditoraat werd van verwittigd dat de zaak voor het militair gerecht is gebracht of wanneer het geval strafrechtelijk werd gevonnist, volgens het stelsel der vereenvoudigde procedure, als ingevoerd bij de besluitwet van 10 November 1945.

NOMBRE DE MANDATAIRES ET LEURS ÉMOLUMENTS.

Nombre de mandataires gérants et contrôleurs au 1^{er} mars 1948 : 246.

Montant global des honoraires mensuels touchés par ces 246 mandataires : 1.682.580 francs.

* *

A ce jour, 1067 notaires assurent la gestion de 6.346 patrimoines placés sous séquestre en vertu de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945. Les indemnités qui leur reviennent ne sont fixées qu'à la clôture du séquestre, soit en cas de levée de séquestre suite à un non-lieu ou un acquittement, soit après le paiement des condamnations. Les indemnités versées aux notaires de 1945 à fin 1947 s'élèvent à 1.400.000 francs.

ATTRIBUTIONS ET OPÉRATIONS FINANCIÈRES DE L'OFFICE DES SÉQUESTRES.

L'Office des Séquestres assure la conservation, la gestion ou le contrôle de biens, droits, intérêts et patrimoines mis sous séquestre en vertu de :

a) l'arrêté-loi du 23 août 1944, relatif au séquestre des biens, droits et intérêts ennemis;

b) l'arrêté-loi du 17 janvier 1945, réglant la mise sous séquestre des biens des personnes inculpées de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects;

c) enfin, l'Office assure encore la gestion d'entreprises en vertu de l'arrêté-loi du 14 mai 1946 portant sur les mesures de répression des infractions en matière de prix et salaires.

Le montant des sommes encaissées par l'Office à la date du 31 décembre 1947, du chef de ces missions, est relevé ci-après.

* *

Les opérations financières relatives au Séquestre des biens, droits et intérêts ennemis, sont développées à la page 6 du rapport.

AANTAL MANDATARISSEN EN DEZER BEZOLDIGINGEN.

Aantal mandatarissen-zaakwaarnemers en -controleurs op 1-Maart 1948 : 246.

Globaal bedrag der maandelijkse honoraria, getrokken door die 246 mandatarissen : 1.682.580 fr.

* *

Op heden verzekeren 1067 notarissen het beheer van 6.346 vermogens, welke krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945 onder sequestratie zijn gesteld. De hun toekomende vergoedingen worden slechts vastgesteld bij de sluiting van sequestratie, hetzij bij opheffing van de sequestratie ingevolge buitenvervolginstelling of vrijspraak, hetzij na betaling der veroordelingen. De vergoedingen, uitgekeerd aan de notarissen van 1945 tot einde 1947, bedragen 1.400.000 frank.

BEVOEGDHEDEN EN FINANCIËLE VERRICHTINGEN VAN DE DIENST VAN HET SEQUESTER.

De Dienst van het Sequester zorgt voor de bewaring en het beheer van of het toezicht op de goederen, rechten, belangen en vermogens, welke onder sequestratie gesteld zijn, krachtens :

a) de besluitwet van 23 Augustus 1944, betreffende de sequestratie van vijandelijke goederen, rechten en belangen;

b) de besluitwet van 17 Januari 1945 tot regeling van de sequestratie der goederen van personen, beschuldigd van misdaden of misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, en der goederen van verdachten;

c) ten slotte zorgt de Dienst nog voor het beheer van bedrijven, krachtens de besluitwet van 14 Mei 1946, betreffende de maatregelen tot beteugeling van de inbreuken in zake prijzen en lonen;

Het bedrag der sommen, welke de Dienst op 31 December 1947 uit hoofde van die opdrachten had geïnd, wordt hierna vermeld.

* *

De financiële verrichtingen in verband met de sequestratie van vijandelijke goederen, rechten en belangen zijn uiteengezet op blz. 6 van dit verslag.

- b) *Séquestres organisés en vertu de l'arrêté-loi du 17 janvier 1945.*
 b) *Sequestraties krachtens de besluitwet van 17 Januari 1945.*

SEQUESTRES INCIVILQUES — INCIVIEKE SEQUESTRUMS

Le montant net des sommes encaissées par l'Office du chef de la gestion des entreprises sous séquestre, du recouvrement des amendes, de la liquidation de firmes, de la vente de stocks, etc., s'élève, au 31 décembre 1947, à — *Het netto-bedrag der sommen, welke de Dienst uit hoofde van het beheer van onder sequester gestelde bedrijven, van de invordering van geldboeten, van de liquidatie van firma's, van de verkoop van stocks, enz., heeft geïnd, bedroeg op 31 December 1947* fr. 212.900.878,41

Les sommes versées au Trésor par les soins de l'Office, c'est-à-dire celles qui ont été prélevées sur les recettes de l'Office ci-dessus indiquées se montent, au 31 décembre 1947, à — *De sommen, welke door de Dienst aan de Schatkist werden gestort, d. z. die welke werden afgenomen van de hierboven vermelde ontvangsten van de Dienst, bedroegen op 31 December 1947* fr. 125.018.234,53

Elles se répartissent comme suit : — *Zij zijn als volgt onderverdeeld :*

Administration de l'Enregistrement et des Domaines — <i>Bestuur der Registratie en Domeinen</i>	fr. 105.058.601,42
Administration des Contributions — <i>Bestuur der Belastingen</i>	19.959.633,11

Le solde à affecter au paiement de créanciers, contributions, frais de gestion, domages-intérêts et autres sommes revenant au Trésor est, au 31 décembre 1947, de — *het saldo, bestemd tot het betalen van schuldeisers, belastingen, beheerkosten, schadevergoedingen en andere aan de Schatkist toekomende sommen, bedroeg op 31 December 1947* . fr. 87.882.643,88
 =====

Il est déposé aux comptes de l'Office auprès de : — *Gedeponeerd op de rekeningen van de Dienst bij :*

Office des Chèques postaux, compte n° 2618.22 — <i>Postcheckdienst, rekening n° 2618.22</i>	fr. 85.480.876,37
Caisse de Dépôts et Consignations — <i>Deposito- en Consignatiekas</i>	875.000,—
Banque Nationale — <i>Nationale Bank</i>	33.300,—
Office des Séquestres, espèces en caisse — <i>Dienst van het Sequester, in cassa</i>	181.644,95
Administration de la Trésorerie : sommes à transférer à l'Office provenant de recettes effectuées par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines pour compte de l'Office (montant provisoire) — <i>Bestuur van de Thesaurie : aan de Dienst over te dragen sommen voortkomende uit ontvangsten, verricht door het Bestuur der Registratie en Domeinen voor rekening van de Dienst (voorlopig bedrag)</i>	1.311.822,56
	87.882.643,88 =====

De nombreux versements étant effectués directement des séquestrations — donc sans passage par les caisses de l'Office — aux receveurs compétents, nous donnons ci-après les montants totaux de l'année 1947 (montants provisoires) des paiements au Trésor effectués par ou à l'intervention de l'Office : — *Daarbijke stortingen rechtstreeks — dus zonder langs de kassen van de Dienst om te gaan — door de sequestraties en de bevoegde ontvangers worden gedaan, vermelden wij hierna de totale bedragen voor het jaar 1947 (voorlopige bedragen) van de betalingen, aan de Schatkist gedaan door of via de Dienst :*

Administration de l'Enregistrement et des Domaines — <i>Bestuur der Registratie en Domeinen</i>	fr. 13.943.340,90
Administration des Contributions — <i>Bestuur der Belastingen :</i>	
impôt spécial — <i>speciale belasting</i>	fr. 141.957.029,—
impôt extraordinaire — <i>buitengewone belasting</i>	46.602.793,—
	188.559.822,—

Soit au total — *Zegge in totaal* fr. 327.991.162,90
 =====

c) *Gestions organisées en vertu de l'arrêté-loi du 14 mai 1946.*

RÉPRESSION DES INFRACTIONS
EN MATIÈRE DE PRIX ET SALAIRES.

Au 31 décembre 1946, 18 firmes se trouvaient encore sous la gestion de l'Office.

Au cours de l'année 1947, 6 nouvelles mises sous gestion ont été prononcées; une seule firme se trouvait encore sous gestion au 31 décembre 1947. 23 levées ont donc eu lieu en 1947, 13 prononcées par le Ministère des Affaires Economiques et 10 par celui du Ravitaillement. Les frais de gestion et droits de prise en charge revenant à l'Office s'élèvent au 31 décembre 1947 à fr. 2.475.853,51.

* *

Le projet de loi relatif au sequestre des biens et intérêts allemands et au sequestre des biens des inculpés de crimes ou de délits contre la sûreté extérieure de l'Etat et des biens des suspects pourra être déposé à très bref délai. Le projet prévoit de nombreuses dispositions intéressant des questions de droit. Il prévoit également les modalités de vérification par la Cour des Comptes, des opérations de recettes et de dépenses des organismes sous sequestre.

Commentaires de la Commission.

Ce n'est certes pas au moyen des renseignements qui précèdent que le Sénat peut se former une idée exacte de l'ampleur des opérations financières et des transactions nombreuses et diverses de l'Office des Sequestres.

Aussi votre Commission estime-t-elle qu'il est indispensable, — pour éviter d'une part que l'Office des Sequestres ne devienne un organisme permanent qui absorberait par les frais d'administration et les émoluments payés aux mandataires toutes les sommes devant normalement revenir au Trésor; pour permettre d'autre part que le contrôle parlementaire puisse s'exercer effectivement, — que le projet de loi annoncé soit déposé toutes affaires cessantes.

En outre, il y aurait lieu de fournir, en ce qui concerne les entreprises en activité gérées ou contrôlées par l'Office, un relevé détaillé indiquant par entreprise : a) le chiffre d'affaires; b) les bénéfices réalisés ou les pertes subies; c) le nombre de personnes en service (techniciens, employés, ouvriers); d) les nom, profession et âge du mandataire ou contrôleur et l'indemnité lui allouée; e) les frais de sequestre depuis la mise sous sequestre.

c) *Beheersmaatregelen krachtens de besluitwet van 14 Mei 1946.*

BETEUGELING DER INBREUKEN
INZAKE PRIJZEN EN LONEN.

Op 31 December 1946 stonden nog 18 firma's onder het beheer van de Dienst.

In de loop van het jaar 1947 werden nog 6 nieuwe beheersmaatregelen uitgesproken. Een enkele firma stond op 31 December 1947 nog onder beheer. Er werden dus in 1947 23 opheffingsmaatregelen getroffen, 13 door het Ministerie van Economische Zaken en 10 door dat van Ravitaillering. De aan de Dienst toekomende beheerskosten en rechten voor het ten laste nemen bedroegen op 31 December 1947 fr. 2.475.853,51.

* *

Het wetsontwerp betreffende de sequestratie van Duitse goederen en belangen en de sequestratie der goederen van de personen, beschuldigd van misdaden of misdrijven tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, en der goederen van verdachten, zal eerlang kunnen ingediend worden. Het ontwerp behelst talrijke bepalingen omtrent rechtskwesties. Het voorziet insgelijks de modaliteiten van verificatie door het Rekenhof van de ontvangst- en uitgaafverrichtingen der onder sequester geplaatste organismen.

Commentaar van de Commissie.

Het is zeker niet aan de hand van de vorenstaande gegevens dat de Senaat een juist inzicht zal verkrijgen over de omvang van de talrijke verschillende financiële verrichtingen en transacties van de Dienst van het Sequester.

Uw Commissie is dan ook van mening, dat het aangekondigde wetsontwerp vóór alle andere zaken moet worden ingediend, om, aan de ene kant, te voorkomen, dat de Dienst van het Sequester een blijvend lichaam zou worden, dat door de kosten van beheer en de bezoldiging van de mandatarissen al het geld zou opslorpen, dat normaal aan de Schatkist toekomt, en, aan de andere kant, een werkelijke controle van het Parlement mogelijk te maken.

Verder ware er aanleiding, om, over de ondernemingen die onder het beheer of de controle van de Dienst werken, een uitvoerige staat te verstrekken met opgave per onderneming van : a) de omzet; b) de gemaakte winst en het geleden verlies; c) het aantal in dienst zijnde personen (technici, bedienden, werklieden); d) de naam, het beroep en de leeftijd van de mandataris of controleur en diens vergoeding; e) de sequestratiekosten sedert de sequestratie.

DEUXIEME PARTIE.

Dans cette partie du rapport, nous insérons les renseignements qui nous ont été fournis en ce qui concerne les articles 660, 661 et 662 du projet de budget.

L'article 660 est relatif aux recettes et dépenses de la

**Direction générale de la mobilisation
des produits agricoles**

A la page 38 du projet à l'examen figure le budget de l'A.M.P.A. Dans les rapports de la Commission des Finances relatifs aux exercices 1945, 1946 et 1947, nous avons, à l'effet de permettre au Sénat de se former une opinion, fourni les détails en ce qui concerne les recettes et dépenses de l'organisme visé. Nous avons estimé nécessaire de donner les mêmes renseignements pour les exercices 1947 et 1948.

TWEEDE DEEL.

In dit gedeelte zullen wij de inlichtingen opnemen, die ons over de artikelen 660, 661 en 662 van het begrotingsontwerp werden verstrekt.

Artikel 660 betreft de ontvangsten en de uitgaven van de

**Algemene directie voor de mobilisatie
der landbouwproducten.**

Op blz. 38 van het onderzochte ontwerp is de begroting van het Bestuur voor mobilisatie der landbouwproducten opgenomen. In de verslagen van de Commissie van Financiën betreffende de dienstjaren 1945, 1946 en 1947 hebben wij, opdat de Senaat zich een juist denkbeeld zou kunnen vormen, een omstandige opgave van de ontvangsten en uitgaven van bedoeld organisme verstrekt. Wij hebben het nodig geacht dezelfde inlichtingen voor de dienstjaren 1947 en 1948 te geven.

FRAIS DE PERSONNEL :

KOSTEN AAN PERSONEEL :

Articles — <i>Artikelen</i> —	Prévisions 1948 — <i>Ramingen</i> 1948 —	Dépenses 1947 — <i>Uitgaven</i> 1947 —
Appointements et charges sociales — <i>Bezoldigingen en sociale lasten</i> fr.	129.838.040,—	187.955.325,15
Frais de déplacement — <i>Reiskosten</i>	2.313.107,—	1.812.603,52
Frais de séjour — <i>Verblijfkosten</i>	3.212.905,—	3.823.598,70
Intervention en faveur du personnel — <i>Tegemoetkoming ten bate van het personeel</i>	50.000,—	50.894,65
Divers, accidents, soins, rentes — <i>Allerlei, ongevallen, verzorging, renten</i>	206.000,—	27.136,—
	135.620.052,—	193.669.558,02
	=====	=====

FRAIS D'INSTALLATION ET ACQUISITION DE VALEURS PATRIMONIALES :

KOSTEN VAN INRICHTING EN AANSCHAFFING VAN VERMOGENSWAARDEN :

	Prévisions 1948 — <i>Ramingen</i> 1948 —	Dépenses 1947 — <i>Uitgaven</i> 1947 —
a) <i>Frais d'installation</i> — <i>Inrichtingskosten</i> fr.	500.000,—	130.899,80
	=====	=====

Augmentation des prévisions résultant de nombreuses réinstallations, tant en province qu'à Bruxelles, des services transférés, suite à la compression des cadres du personnel. — *Ramingsverhoging ingevolge talrijke nieuwe inrichtingen, zowel in de provincie als te Brussel, van de overgebrachte diensten, nu beperking van het personeelskader.*

b) *Acquisition de valeurs patrimoniales : — Aanschaffing van vermogenswaarden :*

Articles	Prévisions 1948	Dépenses 1947
<i>Artikelen</i>	<i>Ramingen 1948</i>	<i>Uitgaven 1947</i>
Matériel de bureau — <i>Kantoormaterieel</i> fr.	15.000,—	4.745,—
Mobilier de bureau — <i>Kantoormobilair</i>	10.000,—	7.955,25
Matériel roulant — <i>Rollend materieel</i>	—	—
Matériel spécial — <i>Speciaal materieel</i>	61.000,—	60.683,60
Installation téléphonique — <i>Telefooninrichting</i>	20.000,—	7.873,—
Bibliothèque — <i>Bibliotheek</i>	8.500,—	4.179,90
	114.500,—	85.436,75

Ces frais consistent, en ordre principal, en achat de matériel pour le laboratoire, petit matériel et mobilier de bureau, remplacement d'appareils téléphoniques, achat de livres techniques et juridiques. — *Die kosten vallen hoofdzakelijk op de aankoop van materieel voor het laboratorium, klein kantoormaterieel en -mobilair, de vervanging van telefoontoestellen, de aankoop van technische en rechtskundige boeken.*

FRAIS DE LOCAUX ET DE BUREAU :

LOKAAL- EN KANTOORKOSTEN :

a) *Frais de locaux : — Lokaalkosten :*

Articles	Prévisions 1948	Dépenses 1947
<i>Artikelen</i>	<i>Ramingen 1948</i>	<i>Uitgaven 1947</i>
Loyer — <i>Huur</i> fr.	420.750,—	690.620,85
Electricité, eau, gaz — <i>Electriciteit, water, gas</i>	1.195.250,—	1.200.121,93
Entretien et réparations — <i>Onderhoud en herstellingen</i>	1.601.000,—	1.819.408,18
Dédommagements — <i>Schadevergoedingen</i>	900.000,—	1.722.829,07
Divers — <i>Allerlei</i>	53.500,—	26.243,—
	4.170.500,—	5.459.223,03

Les prévisions à l'article « Loyers » concernent les frais de tous les bâtiments de l'A.M.P.A. qui ne sont pas pris en charge par les Travaux publics — *De ramingen onder het artikel « Huur » betreffen de kosten van alle gebouwen van het Bestuur voor mobilisatie der landbouwproducten, die niet door Openbare Werken zijn ten laste genomen.*

b) *Frais de bureau : — Kantoorkosten :*

Articles	Prévisions 1948	Dépenses 1947
<i>Artikelen</i>	<i>Ramingen 1948</i>	<i>Uitgaven 1947</i>
Fournitures de bureau — <i>Kantoorbenodigdheden</i> fr.	913.000,—	858.294,14
Imprimés — <i>Drukwerken</i>	2.171.400,—	3.138.818,70
Téléphone et télégrammes — <i>Telefoon en telegrammen</i>	1.871.870,—	2.340.226,15
Location et entretien matériel — <i>Huur en onderhoud materieel</i>	537.700,—	242.393,29
Doc. et abonn. aux journaux — <i>Doc. en abonn. op dagbladen</i>	84.470,—	65.253,90
Frais d'affranchissement — <i>Frankeringskosten</i>	87.390,—	57.897,25
Timbres fiscaux — <i>Fiscale zegels</i>	13.200,—	18.482,40
Frais d'encaissement — <i>Inningskosten</i>	10.000,—	—
Divers — <i>Allerlei</i>	8.690,—	157,20
	5.697.720,—	6.721.523,03

FRAIS D'AUTO :

AUTOKOSTEN :

Tableau des véhicules à la disposition du garage : — Tabel der voertuigen ter beschikking van de autobergplaats :

Genres	Du 1-1-1948	Prévisions de vente par les Domaines en 1948
—	—	—
<i>Aard</i>	<i>Op 1-1-1948</i>	<i>Vooruitzichten v. verkoop door de Domeinen in 1948</i>
—	—	—
Voitures Etat — <i>Auto's Staat</i>	37	7
Voitures réquisitionnées — <i>Opgeëiste auto's</i>	2	—
Camions Etat — <i>Vrachtwagens Staat</i>	11	3
Motos Etat — <i>Moto's Staat</i>	14	6
Motos réquisitionnées — <i>Opgeëiste moto's</i>	1	—

RECETTES ET DÉPENSES DE L'EXERCICE 1947.

ONTVANGSTEN EN UITGAVEN OVER HET DIENSTJAAR 1947.

A. — Recettes — Ontvangsten.

	3	4	5	6	7
	Recettes prévues 1947	Droits à percevoir au 1-1-1947	Droits constatés	Droits perçus	Droits à percevoir au au 31-12-1947
	— <i>voorzien ontvangsten 1947</i>	— <i>Rechten te innen op 1-1-1947</i>	— <i>Opvorderbaar bevonden rechten</i>	— <i>Geïnde rechten</i>	— <i>Rechten te innen op 31-12-1947</i>
Services centr. — <i>Centr. diensten</i> .	279.207.404,—	1.712.514,74	230.281.642,41	229.713.878,58	2.280.278,57
Céréales — <i>Graangewassen</i> . . .	—	5.601.837,07	178.948,60	189.896,50	5.590.889,17
Lait — <i>Melk</i>	—	11.200.752,93	227.085,35	3.067.354,97	8.360.483,31
Cheptel — <i>Veestapel</i>	—	1.580.047,82	33.922,27	34.076,47	1.579.893,62
Pommes de terre — <i>Aardappelen</i> .	—	180,—	119.152,80	119.302,80	30,—
Liquidation — <i>Liquidatie</i> . . .	—	110.140.348,93	270.766,—	520.549,15	109.890.565,78
Services ext. — <i>Buitendiensten</i> .	—	16.375,—	823.100,54	823.100,54	16.375,—
	279.207.404,—	130.252.056,49	231.934.617,97	234.468.159,01	127.718.515,45

B. — DÉPENSES. —

	Frais de première installation — <i>Kosten eerste inrichting</i>	Frais d'achat de valeurs patrimoniales — <i>Kosten aank. vermo- genswaarden</i>	Frais de personnel — <i>Personeels- kosten</i>	Frais de locaux — <i>Kosten lokalen</i>	Frais de bureau — <i>Kantoor- kosten</i>
Utilité générale — <i>Algemeen nut</i>	—	—	6.329.095,05	—	2.629,75
Laboratoire — <i>Laboratorium</i>	—	—	1.937.408,45	676,05	1.332,10
Cabinet du Directeur Général — <i>Kabinet van de Directeur-Generaal</i>	—	—	476.455,—	—	—
Transports — <i>Vervoer</i>	—	—	2.438.046,10	485,80	665,05
F.I.B.A. — <i>Lev. drukw. zelfst. begr.</i>	129.899,80	85.436,75	—	4.958.063,84	5.075.006,99
Comité du Ravitaillement — <i>Ravitaillings- comité</i>	—	—	1.333.238,—	—	4,05
Commission d'Enquêtes — <i>Onderzoekscommissie</i>	—	—	172.036,80	—	4,50
Direction des Produits Végétaux — <i>Directie Plant aardige Producten</i>	—	—	1.629.815,—	—	—
Direction des Produits Animaux — <i>Directie Dierlijke Producten</i>	—	—	896.978,—	—	—
Céréales — <i>Graangewassen</i>	—	—	8.914.408,75	589,85	1.815,95
Lait — <i>Melk</i>	—	—	6.197.176,95	2.253,25	47.346,50
Cheptel — <i>Veestapel</i>	—	—	5.402.083,60	956,30	16.631,55
Pommes de terre — <i>Aardappelen</i>	—	—	3.668.812,75	1.168,50	1.513,25
Liquidation — <i>Liquidatie</i>	—	—	3.323.542,70	142.848,80	54.965,79
Enquêtes et fournitures — <i>Onderz. en lever.</i> .	—	—	3.001.192,65	—	1.589,75
Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>	—	—	147.949.268,22	352.180,64	1.518.017,80
	129.899,80	85.436,75	193.669.558,02	5.459.223,03	6.721.523,03

UITGAVEN.

Prestations spéciales de tiers — <i>Bijzondere prestaties v. derden</i>	Frais de contentieux, contrôles et expertises — <i>Geschild-, controle- en expertise- kosten</i>	Frais généraux divers — <i>Algemene onkosten</i>	Frais d'auto — <i>Autokosten</i>	Ristournes et non- valeurs — <i>Kortingen en Kwade posten</i>	Imprimés à revendre — <i>Weder te verkopen drukwerk</i>	Pertes et manquants — <i>Verliezen en Tekorten</i>	Indemnités et frais divers ex-C.N.A.A. — <i>Allerhande vergoeding. en kosten. gew. N.L.V.C</i>	Dépenses totales — <i>Totale uitgaven</i>
2.000,—	105.389,—	1.098,25	545.875,70	49.930,—	—	—	—	7.036.017,75
—	10.879,70	718,45	—	—	—	—	—	1.951.014,75
—	—	—	—	—	—	—	—	476.455,—
—	—	476,50	2.512.343,08	—	—	—	—	4.952.016,53
—	223.187,70	234.672,19	—	—	153.987,30	—	—	10.860.254,57
—	—	—	—	—	—	—	—	1.333.242,05
81.193,—	—	—	—	—	—	—	—	253.234,30
—	—	—	—	—	—	—	—	1.629.815,—
—	—	—	—	—	—	—	—	896.978,—
—	—	2.295,70	—	478,10	—	—	—	8.919.588,35
—	—	58,50	—	—	—	—	—	6.246.835,20
—	14.886,33	3,80	—	1.684,45	—	35.806,05	—	5.472.052,08
—	—	4,—	—	—	—	—	—	3.671.498,50
40.162,—	82.052,90	85,50	—	—	—	—	299.946,20	3.943.603,89
—	—	—	—	—	—	—	—	3.002.782,40
—	—	33.871,45	—	—	—	—	—	149.853.338,11
123.355,—	436.395,63	273.284,34	3.058.218,78	52.092,55	153.987,30	35.806,05	299.946,20	210.498.726,48

APPOINTEMENTS ET CHARGES SOCIALES DE L'A.M.P.A. POUR L'EXERCICE 1948.

Suite à la réduction du personnel à partir du 1^{er} février 1948.

Du 1^{er} janvier 1948 au 30 avril 1948.

GRADES (au 1 ^{er} janvier 1948)	Nombre	Appointements mensuels
RANGEN (op 1 Januari 1948)	Aantal	Maandelijkse bezoldigingen
Directeur Général — <i>Directeur-Generaal</i>	1	20.813
Directeur — <i>Directeur</i>	6	12.375
Chef de division — <i>Afdelingshoofd</i>	11	9.000
Chef de laboratoire — <i>Laboratoriumhoofd</i>	1	9.000
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	33	7.313
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	1	6.750
Ingénieur chimiste — <i>Scheikundig ingenieur</i>	5	6.750
Experts — <i>Deskundige</i>	35	5.850
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	199	5.063
Chimiste — <i>Scheikundige</i>	6	5.063
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	278	3.375
Sténo-dactylo-secrétaire — <i>Stenotypiste-secretaresse</i>	3	3.375
Sténo-dactylo — <i>Stenotypiste</i>	110	3.150
Commis — <i>Klerk</i>	407	2.813
Dactylo — <i>Typiste</i>	22	2.700
C.B.C. — <i>Kant. bureelhoofd</i>	128	5.625
D.B.C. — <i>Kant. bureelafgev.</i>	1.370	5.625
Gens de service — <i>Dienstpersoneel</i>	21	
	2.637	

Du 1^{er} mai 1948 au 31 décembre 1948.

GRADES (au 1 ^{er} janvier 1948)	Nombre — Aantal			Appointements mensuels
GRADEN (op 1 Januari 1948)	1-1-48	Préavis — Opgezegd	Reste — Blijven	Maandelijkse bezoldigingen
Directeur Général — <i>Directeur-Generaal</i>	1	—	1	20.813
Directeur — <i>Directeur</i>	6	—	6	12.375
Chef de division — <i>Afdelingshoofd</i>	11	2	9	9.000
Chef de laboratoire — <i>Laboratoriumhoofd</i>	1	—	1	9.000
Chef de bureau — <i>Bureelhoofd</i>	33	5	28	7.313
Secrétaire d'administration — <i>Bestuurssecretaris</i>	1	—	1	6.750
Ingénieur chimiste — <i>Scheikundig ingenieur</i>	5	—	5	6.750
Experts — <i>Deskundige</i>	35	6	29	5.850
Sous-chef de bureau — <i>Onderbureelhoofd</i>	199	54	145	5.063
Chimiste — <i>Scheikundige</i>	6	—	6	5.063
Rédacteur — <i>Opsteller</i>	278	143	135	3.375
Sténo-dactylo-secrétaire — <i>Stenotypiste-secretaresse</i>	3	—	3	3.375
Sténo-dactylo — <i>Stenotypiste</i>	110	18	92	3.150
Commis — <i>Klerk</i>	407	174	233	2.813
Dactylo — <i>Typiste</i>	22	—	22	2.700
C.B.C. — <i>Kant. bureelhoofd</i>	128	2	126	5.625
D.B.C. — <i>Kant. bureelafgev.</i>	1.370	209	1.161	3.825
Gens de service — <i>Dienstpersoneel</i>	21	—	21	
	2.637	613	2.024	

Ce tableau fait ressortir un déficit de prévisions budgétaires qui est dû au fait que la réduction massive de 30 %, appliquée D'autre part, les prévisions budgétaires établies en juillet 1947 ne tiennent pas compte de l'allocation d'ajustement. A ce déficit, doivent encore s'ajouter les augmentations futures des barèmes III, IV et V. Cependant, tout fait prévoir qu'il l'it deze tabel blijkt het tekort der begrotingsramingen, dat te wijten is aan het feit dat de massal beperking met 30 %, toegepast Anderzijds houden de in Juli 1947 opgemaakte begrotingsramingen geen rekening met de aanpassingsvergoeding. Bij dit tekort dienen nog gevoegd de aanstaande weddeverhogingen voor de schalen III, IV en V. Nochtans laat alles voorzien dat

BEZOLDIGINGEN EN SOCIALE LASTEN VAN HET BESTUUR VOOR MOBILISATIE DER LANDBOUWPRODUCTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Na de personeelsvermindering met ingang van 1 Februari 1948.

— Van 1 Januari 1948 tot 30 April 1948.

Total	Du 1 ^{er} janvier 1948 au 30 avril 1948	Budgets appointements
Totaal	Van 1 Januari 1948 tot 30 April 1948	Begrotingen bezoldigingen
20.813	83.252	Appointements — <i>Bezoldigingen</i> 41.123.892
74.250	297.000	Ancienneté — <i>Anciënniteit</i> 1.644.960
99.000	396.000	Foyer et résidence — <i>Haard- en verblijfstoelage</i> 3.289.920
9.000	36.000	O.N.S.S. — <i>R.M.Z.</i> 4.112.390
241.329	965.316	Allocations familiales — <i>Kinderbijslag</i> 1.233.720
6.750	27.000	Primes de naissance — <i>Geboortepremiën</i> 37.500
33.750	135.000	Allocations y afférentes — <i>Desbetreffende uitkeringen</i> 40.000
204.750	819.000	Allocations ajustement — <i>Aanpassingsvergoedingen</i> 4.219.200
1.007.537	4.030.148	
30.378	121.512	
938.250	3.753.000	55.701.582
10.125	40.500	=====
346.500	1.386.000	
1.144.891	4.579.564	
59.400	237.600	
720.000	2.880.000	
5.240.250	20.961.000	
94.000	376.000	
10.280.973	41.123.892	

— Van 1 Mei 1948 tot 31 December 1948.

Total	Du 1 ^{er} mai 1948 au 31 décembre 1948	Budgets appointements
Totaal	Van 1 Mei 1948 tot 31 December 1948	Begrotingen bezoldigingen
20.813	166.504	Appointements — <i>Bezoldigingen</i> 64.627.552
74.250	594.000	Ancienneté — <i>Anciënniteit</i> 2.585.100
81.000	648.000	Foyer et résidence — <i>Haard- en verblijfstoelage</i> 5.170.200
9.000	72.000	O.N.S.S. — <i>R.M.Z.</i> 6.462.755
204.764	1.638.112	Allocations familiales — <i>Kinderbijslag</i> 1.938.825
6.750	54.000	Primes de naissance — <i>Geboortepremiën</i> 112.500
33.750	270.000	Allocations y afférentes — <i>Desbetreffende uitkeringen</i> 480.000
169.650	1.357.200	Allocations ajustement — <i>Aanpassingsvergoedingen</i> 6.476.800
734.135	5.873.080	
30.378	243.024	87.853.732
455.625	3.645.000	
10.125	81.000	
289.800	2.318.400	TOTAL GÉNÉRAL — ALGEMEEN TOTAAL
655.429	5.243.432	Du 1 ^{er} -1-1948 au 30-4-1948 — <i>Van 1-1-1948 tot 30-4-1948</i> 55.701.582
59.400	475.200	Du 1-5-1948 au 31-12-1948 — <i>Van 1-5-1948 tot 31-12-1948</i> 87.853.732
708.750	5.670.000	Crédits nécessaires — <i>Nodige kredieten</i>
4.440.825	35.526.600	Crédits actuels — <i>Huidige kredieten</i> 143.555.314
94.000	752.000	129.838.040
8.078.444	64.627.552	Déficit — <i>Tekort</i> 13.717.274

sur le montant prévu n'a pas été suivie à ce jour du nombre de licenciements y correspondant.

sera résorbé au cours de l'exercice 1948 par les réductions de personnel.

op het voorziene aantal, alsnog niet is gevolgd door het overeenstemmende aantal afdankingen.

het tekort tijdens het dienstjaar 1948 zal weggewerkt worden door personeelsafdankingen.

Ravitaillement du pays.

A l'article 661, nous trouvons : Compte pour ordre, 6.000.000.000 de francs.

Votre rapporteur a posé la question de savoir pour quelles raisons le montant prévu est le même qu'en 1947, alors que l'on aurait pu s'attendre à une réduction.

Il lui a été répondu qu'en 1947, il a été prévu comme montant des achats probables de l'exercice, une somme de six milliards, alors que le montant réel des achats effectués se situera aux environs de dix milliards.

Tenant compte d'une part de la réduction probable du volume des importations et, d'autre part, de la hausse du coût de certaines marchandises, l'estimation du prix des produits qui seront importés en 1948, a été fixée à six milliards.

Service de la Direction Générale des produits agricoles repris par le Département de l'Agriculture.

Un crédit de l'ordre de 20.400.000 francs a été inscrit au budget des Dépenses résultant de la guerre. Ce crédit servira à alimenter l'article 662 du projet de budget à l'examen, allocation destinée à supporter les dépenses afférentes au fonctionnement de services temporaires qui étaient antérieurement rattachés au Ministère du Ravitaillement.

Il s'agit des services temporaires actuellement dénommés « Matières premières pour l'Agriculture », « Moulins à façon », « Contrôle laitier » et « Œufs et Petit Elevage ».

Comme il est dit plus haut, ces services faisaient antérieurement partie de la Direction générale de la Mobilisation de produits agricoles du Ministère du Ravitaillement, laquelle Direction générale jouissait et jouit encore d'un régime d'autonomie financière, en ce sens que ses recettes et ses dépenses font l'objet d'un article spécial du Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre et que cet article est alimenté par des prélèvements à imputer sur un article unique ouvert au Budget des Dépenses.

En 1946 et 1947, un régime analogue a été maintenu au profit des services transférés au Ministère de l'Agriculture.

Il convient d'en agir de même pour l'exercice 1948 et d'inscrire au Budget des Dépenses résultant de la guerre un crédit unique de 20.400.000 francs, qui servira à alimenter le fonds à prévoir au Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre en un article qui, sous réserve d'un changement de libellé, sera la reproduction de l'article 60 du même budget pour 1947, chapitre I^{er}, titre I^{er}.

's Lands voedselvoorziening.

Onder artikel 661 vinden wij : Rekening voor orde, 6.000.000.000 frank.

Uw verslaggever heeft gevraagd waarom hetzelfde bedrag als in 1947 werd voorzien, ofschoon men zich aan een verlaging had mogen verwachten.

Er werd hem geantwoord dat in 1947 als bedrag van de waarschijnlijke aankopen over het dienstjaar een som van 6 milliard werd voorzien, doch dat het werkelijk bedrag van de verrichte aankopen nagenoeg 10 milliard heeft belopen.

Rekening gehouden met een waarschijnlijke verlaging van het invoervolume, enerzijds, en met de prijsstijging van sommige waren, anderzijds, werd de prijs van de producten, die in 1948 zullen worden ingevoerd, op 6 milliard geraamd.

Dienst van de Algemene Directie der landbouwproducten, overgenomen door het Departement van Landbouw.

Een krediet van zowat 20.400.000 frank werd op de begroting van de Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog uitgetrokken. Dit krediet zal dienen tot het stijven van artikel 662 van het onderzochte begrotingsontwerp, hetwelk is bestemd tot het bestrijden van de uitgaven in verband met de bedrijvigheid van de tijdelijke diensten, die vroeger aan het Ministerie van Ravitaillering waren verbonden.

Het betreft de tijdelijke diensten, thans genaamd « Grondstoffen voor de Landbouw », « Loonmolens », « Zuivelcontrole », en « Eieren en Kleinveeteelt ».

Deze diensten maakten vroeger deel uit van de Algemene Directie van de Mobilisatie der Landbouwproducten van het Ministerie van Ravitaillering, welke Algemene Directie een regime van financiële autonomie genoot en nog geniet, in deze zin dat haar ontvangsten en haar uitgaven het voorwerp zijn van een bijzonder artikel van de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde en dat dit artikel gestijfd is door voorafnemingen aan te rekenen op een enig artikel geopend op de Begroting van Uitgaven.

In 1946 en 1947 werd een soortgelijk regime behouden ten voordele van de diensten overgebracht naar het Ministerie van Landbouw.

Het lijkt passend op dezelfde manier te handelen voor het dienstjaar 1948 en op de Begroting van Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog een enig krediet van 20.400.000 frank in te schrijven, dat zal dienen om het fonds te stijven dat dient voorzien op de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde, in een artikel dat onder voorbehoud van een tekstwijziging, de herhaling zal zijn van het artikel 60 van dezelfde begroting voor 1947, hoofdstuk I, titel I.

La somme de 20.400.000 francs, qui ne comprend que des dépenses d'administration, se répartit comme suit :

Matières premières pour l'Agriculture et Moulins à façon :

Personnel	fr. 4.037.000
Autres dépenses d'administration	690.000
Fr.	4.727.000

Contrôle laitier et Petit Elevage :

Personnel	9.698.000
Autres dépenses d'administration	5.042.000
Fr.	14.740.000

Services Personnel et Comptabilité :

Personnel	918.000
Autres dépenses d'administration	15.000
Fr.	933.000

Total général. . fr. 20.400.000

Liquidation des organismes créés pendant la guerre.

Les projets de loi dont le Gouvernement a annoncé le dépôt en 1947, n'ont pas encore été déposés, mais un compte spécial est ouvert au projet de budget pour 1948 (art. 663).

La note insérée à la page 33 du projet nous apprend que les dépenses du Comité de Liquidation peuvent être arbitrées pour l'année 1948, à la somme de 12.719.000 francs.

Votre rapporteur a estimé devoir réclamer plus de détails pour ce qui concerne le budget y relatif et notamment :

a) quant au personnel : une liste par grade et traitement en s'inspirant des tableaux insérés dans les budgets des Départements ministériels;

b) des précisions quant à la nature des allocations et indemnités du montant de 2.060.000 francs;

c) mêmes précisions en ce qui concerne la nature des dépenses qui pourront grever le crédit « dépenses exceptionnelles ».

Les dépenses relatives au fonctionnement du Comité de Liquidation se décomposent comme suit :

De som van 20.400.000 frank, die slechts bestuursuitgaven bevat, wordt verdeeld als volgt :

Grondstoffen voor de Landbouw en Loonmolens :

Personeel	fr. 4.037.000
Andere bestuursuitgaven	690.000
Fr.	4.727.000

Zuivelcontrole en Kleinveeteelt :

Personeel	9.698.000
Andere bestuursuitgaven	5.042.000
Fr.	14.740.000

Personeels- en Comptabiliteitsdiensten:

Personeel	918.000
Andere bestuursuitgaven	15.000
	933.000

Algemeen totaal. . fr. 20.400.000

Liquidatie van tijdens de oorlog opgerichte organismen.

De wetsontwerpen, welke de Regering in 1947 heeft aangekondigd, werden nog niet ingediend, maar een bijzondere rekening werd op het ontwerp van begroting voor 1948 uitgetrokken (art. 663).

De aantekening op bladzijde 33 van het ontwerp vermeldt dat de uitgaven van het Vereffeningscomité voor het jaar 1948 kunnen geschat worden op de som van 12.719.000 frank.

Uw verslaggever heeft gemeend nadere inlichtingen te moeten inwinnen over de desbetreffende begroting en wel :

a) aangaande het personeel : een lijst per graad en wedde, naar het model der tabellen opgenomen in de begrotingen van de ministeriële departementen;

b) nadere gegevens betreffende de aard der toelagen en vergoedingen voor een bedrag van 2 miljoen 60.000 frank;

c) nadere gegevens omtrent de aard der uitgaven die kunnen gekweten worden op het krediet « uitzonderingsuitgaven ».

De uitgaven betreffende de werking van het Vereffeningscomité zijn als volgt onderverdeeld :

I. — TRAITEMENTS ET INDEMNITÉS.

A. — du Comité de liquidation :

Rémunérations et jetons de présence du Président et des membres	à fixer par M. le Ministre des Finances	200.000
Indemnité tenant lieu d'appointement du Directeur exécutif	fb	100.000
	fb	300.000
	=====	

B. — du personnel temporaire :

	Effectif.	Montant total.
Groupe VIII	4	fb 594.000
VII	2	216.000
VI	13	1.225.800
V	31	1.984.924
IV	10	255.800
III	25	1.013.000
II	31	1.073.088
I	9	282.160
Salariés		262.620
Agents indemnisés.	6	240.000
Allocations de foyer et de résidence.		264.500
Nominations, promotions et augmentations		256.700
Indemnités de naissance, cotisations à la sécurité sociale, aide au rééquipement ménager et autres charges sociales		1.021.000
		fb 8.689.592

Par suite d'une centralisation plus poussée des différents organismes, on peut raisonnablement prévoir une économie d'environ 14 %, soitfb 1.189.592

ce qui ramène le budget des traitements et indemnités àfb 7.500.000
=====

Commentaires :

Ce montant a été fixé en tenant compte du personnel qui sera effectivement en service au 1^{er} janvier 1948. Depuis l'entrée en fonction du Comité de liquidation, une partie du personnel a été mis en préavis.

Toutefois, ignorant quelles seront les dispositions prises par la législation à intervenir en matière de liquidation des organismes issus de la guerre, il paraît sage sinon indispensable de maintenir, en vue d'une liquidation rapide, les éléments les plus qua-

I. — WEDDEN EN VERGOEDINGEN.

A. — van het Vereffeningscomité :

Bezoldigingen en zitgelden van de Voorzitter en de leden.	vast te stellen door de h. Minister van Financiën.	200.000
Vergoeding geldende als bezoldiging van de uitvoerende directeur	bf	100.000
	bf	300.000
	=====	

B. — van het tijdelijk personeel :

	Aantal.	Totaal bedrag.
Groep VIII	4	bf 594.000
VII	2	216.000
VI	13	1.225.800
V	31	1.984.924
IV	10	255.800
III	25	1.013.000
II	31	1.073.088
I	9	282.160
Loontrekkenden		262.620
Personeelsleden op vergoeding 6		240.000
Haard- en verblijfplaatstoelage		264.500
Benoemingen, bevorderingen en weddeverhogingen		256.700
Geboortevergoeding, bijdragen voor maatschappelijke zekerheid, huishoudelijke wederuitrustingsbons en andere sociale lasten		1.021.000
		bf 8.689.592

Ingevolge een verdergaande centralisatie van verschillende organismen, mag men redelijkerwijze een besparing van nagenoeg 14 % voorzien, dat isbf 1.189.592

waardoor de begroting van de wedden en vergoedingen wordt teruggebracht totbf 7.500.000
=====

Commentaar :

Dat bedrag werd vastgesteld met inachtneming van het personeel dat op 1 Januari 1948 werkelijk in dienst zal zijn. Sedert de inwerkingtreding van het Vereffeningscomité werd een gedeelte van het personeel opgezegd.

Daar evenwel niet bekend is welke maatregelen zullen getroffen worden door de komende wetgeving inzake de liquidatie der tijdens de oorlog ontstane organismen, is het verstandig zoniet onontbeerlijk, met het oog op een snelle liquidatie, de meest be-

lifiés, c'est-à-dire une partie du cadre de ces organismes. C'est ce qui explique la prédominance d'agents de première catégorie.

A titre d'information, il est donné ci-après une situation comparative indiquant d'une part, le nombre d'employés en service dans les principaux organismes au 1^{er} mai 1947 et, d'autre part, celui maintenu en fonctions au 1^{er} janvier 1948 :

	au 1-5-47	au 1-1-48
Corporation Nationale de l'Agriculture	45	30
Services de contrôle	66	36
Volontaires du Travail	6	2
Secours d'hiver	76	47
	<u>193</u>	<u>115</u>
	==	==

II. — ALLOCATIONS ET INDEMNITÉS DIVERSES.

Honoraires des avocats et des experts	fr. 2.000.000
Autres indemnités	60.000
	<u>Fr. 2.060.000</u>
	=====

En additionnant les montants figurant sous le poste « Honoraires des avocats et experts » des différents organismes, on arriverait à un total de plus de 3,5 millions de fb.

Par la création d'un service juridique central et présumant que les litiges se répartiront sur plusieurs années, une réduction importante semble justifiée.

III. — ALLOCATIONS ET DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL EN FAVEUR DU PERSONNEL. 55.000

IV. — DÉPENSES D'ENTRETIEN ET DE CONSOMMATION

Loyers, éclairage, chauffage, eaux fb	901.000
Postes, télégrammes, téléphone . . .	164.000
Entretien des locaux, du matériel, etc.	341.000
Abonnements presse, périodiques, moniteurs, etc.	15.000
Fournitures de bureau	123.000
	<u>fb 1.544.000</u>
	=====

voegde krachten te handhaven, d.w.z. een gedeelte van het personeelskader van die organismen. Dit legt het overwicht van personeelsleden der eerste categorie uit.

Bij wijze van inlichting, volgt hierna een vergelijkende staat, met vermelding, enerzijds, van het aantal bedienden in dienst in de voornaamste organismen op 1 Mei 1947 en, anderzijds, van het aantal ambtenaren die op 1 Januari 1948 in dienst behouden waren :

	op 1-5-47	op 1-1-48
Nationale Landbouwcorporatie.	45	30
Contrôlediensten	66	36
Arbeidsvrijwilligers	6	2
Winterhulp	76	47
	<u>193</u>	<u>115</u>
	==	==

II. — ALLERHANDE TOELAGEN EN VERGOEDINGEN.

Erelonen van advocaten en deskundigen	fr. 2.000.000
Andere vergoedingen	60.000
	<u>Fr. 2.060.000</u>
	=====

Door samentelling van de bedragen voorkomende onder de post « Erelonen van advocaten en deskundigen » van de verschillende organismen, zou een totaal van meer dan 3,5 miljoen belgische franken worden bekomen.

Door de instelling van een centrale rechtskundige dienst en in de veronderstelling dat de geschillen over meerdere jaren zullen verdeeld zijn, lijkt een belangrijke verlaging gerechtvaardigd.

III. — TOELAGEN EN UITGAVEN VAN DE SOCIALE DIENST TEN BATE VAN HET PERSONEEL 55.000

IV. — ONDERHOUDS- EN VERBRUIKSUITGAVEN.

Huur, verlichting, verwarming, waterverbruik	bf 901.000
Briefwisseling, telegrammen, telefoon-gesprekken	164.000
Onderhoud van de lokalen, het materieel, enz.	341.000
Abonnementen op dagbladen, tijdschriften, Staatsbl., enz.	15.000
Kantoorbenodigdheden	123.000
	<u>bf 1.544.000</u>
	=====

V. — DÉPENSES AFFÉRENTES
AU DÉPLACEMENT DU PERSONNEL.

Titres de transport de la S.N.C.F.B. et de la S.N.C.F.V.	25.000
Frais de route et de séjour.	360.000

Cette somme se décompose comme suit :

200.000 fr. pour le Secours d'Hiver;
160.000 fr. pour les autres organismes.

En ce qui concerne le Secours d'Hiver en vertu de l'arrêté-loi du 12 octobre 1944 (art. 4), il est à prévoir que de nombreux déplacements seront à effectuer tant à l'intérieur du pays (contrôle des comités locaux) qu'à l'étranger (affaires pendantes avec la Suisse, le Portugal, la Hongrie et la Roumanie).

Autres dépenses de transports :

Frais de déménagement des archives.	150.000
	fb 535.000
	=====

VI. — DÉPENSES D'ÉQUIPEMENT ET DE RENOUVELLEMENT	150.000
	=====

Il s'agit de travaux d'aménagement et de rayonnages devant permettre la centralisation et la conservation des archives des différents organismes.

VII. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Frais de remise en état des locaux occupés par les services suivant estimation faite par le Ministère des Travaux publics	475.000
Dépenses diverses	100.000
	575.000
	=====

TROISIEME PARTIE.

QUELQUES QUESTIONS SPECIALES.

Timbres de vacances.

La réduction de la prévision relative au produit de la distribution de timbres de vacances de 20 millions en 1947 à 1 million en 1948 résulte du fait que, depuis la mise en vigueur de la loi sur la Sécurité sociale, une contribution patronale de 2 1/2 % des salaires payés remplace les timbres de vacances en vue d'assurer la charge des congés payés. Ainsi le nombre de bénéficiaires des timbres de vacances a été réduit dans une proportion considérable, ce qui explique la réduction corrélative des prévisions budgétaires.

V. — UITGAVEN BETREFFENDE
DE DIENSTREIZEN VAN HET PERSONEEL.

Vervoerbewijzen van de N.M.B.S. en de N.M.V.B.	25.000
Reis- en verblijfkosten	360.000

Die som is als volgt onderverdeeld :

200.000 fr. voor Winterhulp;
160.000 fr. voor de andere organismen.

Ten aanzien van Winterhulp, dient op grond van de besluitwet van 12 October 1944 (art. 4) voorzien dat talrijke reizen zullen moeten geschieden zowel in het binnenland (contrôle op de plaatselijke comités) als in het buitenland (hangende zaken met Zwitserland, Portugal, Hongarije en Roemenië).

Andere vervoeruitgaven :

Kosten van het verhuizen der archieven	150.000
	bf 535.000
	=====

VI. — UITRUSTINGS- EN VERNIEUWINGSUITGAVEN.	150.000
	=====

Het gaat om inrichtingswerken en het aanleggen van rekken voor de centralisatie en de bewaring van de archiefstukken der verschillende organismen.

VII. — UITZONDERINGSUITGAVEN.

Kosten van het herstel der door de diensten bezette lokalen naar de schatting van het Ministerie van Openbare Werken	475.000
Allerlei uitgaven	100.000
	575.000
	=====

DERDE DEEL.

ENKELE BIJZONDERE KWESTIES.

Verlofzegels.

Dat de raming in verband met de opbrengst van de verdeling van verlofzegels van 20 miljoen in 1947 verlaagd werd tot 1 miljoen in 1948 komt hieruit voort, dat sedert de inwerkingtreding van de wet op de maatschappelijke zekerheid een werkgeversbijdrage van 2,5 % van het betaalde loon in de plaats gesteld is van de verlofzegels, om in de last van het betaalde verlof te voorzien. Het aantal rechthebbenden op verlofzegels is aldus aanzienlijk verminderd, waardoor dan ook de overeenkomende vermindering van de begrotingsramingen te verklaren is.

**Commission Borms et Office National
des Victimes de la guerre.**

A l'article 650, nous trouvons, à titre de recouvrement des libéralités de la Commission Borms, une somme de 15 millions et, à l'article 651, une somme de 200.000 francs aux mêmes fins, en ce qui concerne les libéralités de l'O.N.V.G.

Le recouvrement des sommes allouées par ces deux organismes créés sous l'impulsion de l'occupant, se présentait comme suit au 21 décembre 1947 :

1^o *Commission Borms :*
Commissie Borms :

	Principal	Intérêts
	—	—
	<i>Hoofdsom</i>	<i>Interessen</i>
	—	—
a) Sommes encaissées au 31 décembre 1947 — <i>Ingevorderde sommen op 31 December 1947.</i> fr.	62.702.106,01	12.382.297,88
b) Sommes irrécouvrables — <i>Oninvorderbare sommen</i>	152.525,62	
c) Sommes restant à recouvrer — <i>Verschuldigd blijvende sommen</i>	134.998.104,64	
Total égal au montant payé d'ordre de la Commission Borms — <i>Totaal gelijk aan het op bevel van de Bormscommissie uitbetaalde bedrag.</i>	197.852.736,27	
	=====	

2^o *Office National pour les Victimes de la Guerre :*
Nationale Dienst voor de Slachtoffers van de Oorlog :

a) Sommes encaissées au 31 décembre 1947 — <i>Ingevorderde sommen op 31 December 1947.</i> fr.	1.099.085,27	121.479,78
b) Sommes restant à recouvrer — <i>Verschuldigd blijvende sommen</i>	1.205.592,63	
Total égal au montant payé d'ordre de l'Office — <i>Totaal gelijk aan het op bevel van de Dienst uitbetaalde bedrag</i> fr.	2.304.677,90	
	=====	

**Fonds de renouvellement
du matériel volant de la S.A.B.E.N.A.**

Nous avons demandé quelles étaient les circonstances qui motivent la réduction de la prévision d'un million de francs en 1947 à mille francs en 1948.

Il nous a été répondu :

« Antérieurement, l'article en question recevait les fonds d'amortissement dont il n'était pas disposé immédiatement, afin d'éviter des décaissements importants sans justification immédiate.

» Mais, étant donné le résultat favorable de l'exploitation de la S.A.B.E.N.A., l'intervention de l'Etat n'est plus requise depuis la libération. Aussi le compte pour ordre a été complètement apuré et le crédit de 1.000 francs prévu est un crédit symbolique. »

**Vernieuwingsfonds
van het vliegend materieel van de S.A.B.E.N.A.**

Wij hebben gevraagd op grond van welke omstandigheden de raming van 1 miljoen frank in 1947 teruggebracht werd tot 1.000 frank in 1948.

Wij hebben als antwoord gekregen :

« Vroeger ontving het betrokken artikel de aflossingsgelden, waarvan niet onmiddellijk gebruik gemaakt werd, om te voorkomen, dat er aanzienlijke sommen zouden worden uitgegeven zonder onmiddellijke reden. »

» Maar aangezien de S.A.B.E.N.A. gunstige resultaten heeft opgeleverd, is de bijdrage van de Staat sedert de bevrijding niet meer vereist. De rekening voor orde is dan ook volledig aangezuiverd en het opgenomen krediet van 1.000 frank is een symbolisch krediet. »

Fonds de la Régie des Voies Aériennes.

Le problème qui se pose par la création de la Régie des Voies Aériennes a été longuement exposé au cours de la discussion du Budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires de l'exercice 1948.

Jusqu'à présent, il n'a pas été répondu aux nombreuses questions posées tant par le rapporteur du budget précité que par plusieurs membres du Sénat.

Rappelons brièvement les principales objections en ce qui concerne la création et le fonctionnement de cette régie.

La R.V.A. a été créée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946. Le Gouvernement n'avait pas le droit, en l'espèce, de préjuger de la décision à prendre par le Parlement; il s'agit là d'une méconnaissance des prérogatives parlementaires.

Le Gouvernement, sans consulter le législateur, a décrété que si le Parlement n'a pas voté le budget le 1^{er} janvier, celui-ci est considéré comme approuvé d'office. Il n'y a aucune loi de pouvoirs spéciaux ou de pleins pouvoirs qui ait jamais autorisé le Gouvernement à régler le travail ou les modalités de l'action parlementaire.

L'arrêté-loi autorise le Ministre à opérer des transferts de crédits d'article à article sous la seule condition de ne pas dépasser le montant total des dépenses prévues; ce total pourra cependant être dépassé sous réserve d'obtenir l'autorisation de son collègue, le Ministre du Budget.

Ce sont là des pouvoirs exorbitants. C'est la négation de la notion de budget. Le budget voté par le Parlement implique l'assignation de limites bien déterminées; si celles-ci ne doivent pas être observées, on peut tout aussi bien se passer de voter un budget.

L'arrêté-loi soustrait le contrôle de la R.V.A. à la Cour des Comptes pour le confier à un ou des réviseurs nommés par ce Collège.

La question a été posée de savoir s'il y avait bien nécessité de créer cet organisme parastatal qui vit en ordre principal de ce que l'Etat lui avance à charge du budget, — cession de meubles et immeubles, financement de premier établissement à charge du budget extraordinaire de l'Etat, subventions au fonds de réserve à charge du budget ordinaire de l'Etat — sans qu'il soit prévu le moindre intérêt à charge de la R.V.A. et au profit de l'Etat pour les avances que l'Etat fait en nature et en espèces, ce qui n'est pas moins anormal.

Il y aurait donc lieu que le Gouvernement réexamine l'organisation de la R.V.A. et soumette celle-ci à l'approbation du Parlement.

En ce qui concerne le budget à l'examen, nous trouvons à l'article 665*bis* une prévision de 235 millions à titre de « Fonds de la Régie des Voies Aériennes ».

A la question qu'il conviendrait de préciser davantage la conception comptable qui a présidé à

Fonds van de Regie der Luchtwegen.

Het vraagstuk, dat voortgevloeid is uit de oprichting van de Regie der Luchtwegen, werd breedvoerig uiteengezet bij de bespreking van de Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1948.

Tot dusver is er nog geen antwoord gekomen op de talrijke vragen, die zowel de verslaggever van voornoemde begroting als verscheidene leden van de Senaat gesteld hebben.

Wij herinneren in het kort aan de voornaamste bezwaren tegen de oprichting en de werking van deze Regie.

De R.L.W. is opgericht bij besluitwet van 20 November 1946. De Regering had ter zake niet het recht om vooruit te lopen op de beslissingen van het Parlement; het was een miskenning van de voorrechten van het Parlement.

De Regering heeft buiten de wetgever om besloten dat, als het Parlement de begroting op 1 Januari niet heeft aangenomen, deze beschouwd wordt als van ambtswege goedgekeurd. Nooit is er een wet geweest die een bijzondere macht of volmacht aan de Regering geeft, om het werk of de modaliteiten van de parlementaire actie te regelen.

De besluitwet machtigt de Minister, om kredieten van het ene artikel naar het andere over te dragen, op voorwaarde dat het totaal bedrag van de geraamde uitgaven niet overschreden wordt; dat totaal mag evenwel overschreden worden met toestemming van zijn collega, de Minister van Begroting.

Dit is een al te grote macht. Het is een ontkenning van het begrip begroting. Een door het Parlement aangenomen begroting sluit in zich, dat er welbepaalde grenzen worden getrokken; als deze niet in acht moeten genomen worden, kan men het evengoed stellen zonder aanneming van een begroting.

De besluitwet onttrekt de controle op de R.L.W. aan het Rekenhof en draagt ze op aan een of meer door dat college te benoemen revisoren.

Nu is de vraag gesteld of het wel noodzakelijk was over te gaan tot de instelling van dat parastataal lichaam, hetwelk in hoofdzaak leeft van hetgeen de Staat voorschiet ten laste van de begroting — afstand van roerende en onroerende goederen, financiering van de eerste inrichting ten laste van de Buitengewone Rijksbegroting subsidies aan het Reservefonds ten laste van de Gewone Rijksbegroting — zonder dat er spraak is van de minste interest ten laste van de R.L.W. en ten bate van het Rijk voor de voorschotten, welke de Staat verleent in natura en in speciën, wat al niet minder abnormaal is.

De Regering zou de inrichting van de R.L.W. dus opnieuw moeten onderzoeken en deze aan de goedkeuring van het Parlement onderwerpen.

Wat de hier besproken begroting betreft, wij vinden in artikel 665*bis* een krediet van 235 miljoen voor het « Fonds van de Regie der Luchtwegen ».

Op de vraag naar een nauwkeuriger bepaling van de opvatting over de comptabiliteit die geleid heeft

l'inscription de ce fonds au budget pour Ordre et quelles sont les opérations qui vont affecter ce fonds, il a été répondu :

« Les crédits destinés au financement des travaux de premier établissement de la Régie des Voies Aériennes sont inscrits annuellement au Budget Extraordinaire.

« En vue d'éviter des sorties massives de fonds, ces crédits sont transférés au budget pour Ordre et ne sont mis à la disposition de la R.V.A., par le Ministre des Finances, qu'au fur et à mesure de l'exécution et de l'achèvement des travaux. Cette procédure, inspirée par celle adoptée pour le « Fonds des Routes », est la même que celle qui règle les relations Etat—Jonction Nord-Midi. »

Fonds versé au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Régie des T.T.

Nous avons posé la question de savoir quelles sont les raisons qui justifient la réduction de la prévision de 520 millions de francs en 1947 à 125 millions de francs en 1948 (article 674).

Il nous a été répondu :

« Les prévisions pour 1947 comprenaient notamment le remboursement de deux emprunts à court terme, respectivement de 100 millions de francs et de 350 millions de francs.

« Ces emprunts ont été consolidés lors de l'émission de l'Emprunt 4 3/4 % à 25 ans de 200 millions de francs (arrêté ministériel du 20 mai 1947) et des Bons de Caisse 4 1/2 % à 5 ans (arrêté ministériel du 20 octobre 1947).

« En 1948, aucune prévision n'était nécessaire pour le remboursement d'emprunts à court terme. Il s'ensuit une réduction de 450 millions, compensée par l'augmentation des charges corrélatives à l'émission des deux emprunts visés ci-dessus, à l'Emprunt 4 % de 50 millions de francs suisses (arrêté ministériel du 20 mai 1947) et à un nouvel emprunt de 100 millions de francs à 4,75 % émis en vertu de l'arrêté ministériel du 22 novembre 1947. »

Prêts aux agents pour l'achat d'un véhicule automobile.

Il est postulé à l'article 791, sous le libellé « Fonds destiné au financement des prêts à accorder aux agents définitifs de l'Etat chargés de fonctions itinérantes pour l'achat d'un véhicule automobile, une prévision de 10.000.000 de francs.

Au projet de loi de crédits supplémentaires pour l'exercice 1947 (document n° 88 de la Chambre des Représentants), nous trouvons pour la première fois un crédit également de 10 millions de francs.

tot de opneming van dat fonds in de Begroting voor Orde en welke verrichtingen in verband met dat fonds zullen plaats vinden, is het volgende antwoord gekomen :

« De kredieten ter financiering van de eerste inrichting van de Regie der Luchtwezen worden jaarlijks uitgetrokken op de Buitengewone Begroting.

« Om te voorkomen, dat er massale uitgaven zouden plaats hebben, worden deze kredieten overgebracht op de Begroting voor Orde en worden ze door de Minister van Financiën slechts ter beschikking gesteld van de R.L.W. naar gelang van de uitvoering en de voltooiing van die werken. Deze procedure is gegrond op die welke voor het « Wegenfonds » is aangenomen en is dezelfde als die welke de betrekkingen tussen de Staat en de « Noord-Zuidverbinding » regelt. »

Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Regie van Telegraaf en Telefoon uitgegeven leningen.

Wij hebben de vraag gesteld hoe de vermindering van de raming van 520 miljoen frank in 1947 tot 125 miljoen frank in 1948 (artikel 674) verantwoord wordt.

Wij hebben het volgende antwoord ontvangen :

« De ramingen voor 1947 omvatten onder meer de aflossing van twee leningen op korte termijn, onderscheidenlijk van 100 miljoen frank en 350 miljoen frank.

« Deze leningen werden geconsolideerd bij de uitgifte van de 4 3/4 % lening op 25 jaar van 200 miljoen frank (ministerieel besluit dd. 20 Mei 1947) en van de Kasbons 4 1/2 % op 5 jaar (ministerieel besluit dd. 20 October 1947).

« In 1948 was er geen raming nodig voor de aflossing van leningen op korte termijn. Daaruit volgt een vermindering met 450 miljoen, waartegenover staat de vermeerdering van de lasten in verband met de uitgifte van de twee bovenbedoelde leningen, met de 4 % lening van 50 miljoen Zwitserse franks (ministerieel besluit dd. 20 Mei 1947) en met een nieuwe lening van 100 miljoen frank tegen 4,75 % krachtens het ministerieel besluit van 22 November 1947. »

Leningen aan het personeel voor de aankoop van een autovoertuig.

Bij artikel 791 wordt, onder de redactie « Fonds bestemd tot financiering van leningen toe te staan aan het met itinererende functies belast vast Rijks-personeel, voor de aankoop van een autovoertuig » een som van 10.000.000 frank gevraagd.

In het wetsontwerp houdende bijkredieten voor het dienstjaar 1947 (*Gedr. St.* n° 88, van de Kamer der Volksvertegenwoordigers), vinden wij voor de eerste maal een krediet eveneens van 10 miljoen fr.

C'est en vertu de l'arrêté du Régent du 9 mars 1947 relatif à l'utilisation dans l'intérêt du service de voitures automobiles ou de motocyclettes par des fonctionnaires et agents des départements ministériels, qu'un prêt sans intérêt, remboursable en quatre ans, peut être consenti en vue de l'achat d'une voiture automobile ou d'une motocyclette aux agents définitifs de l'Etat qui sont normalement astreints à effectuer pour les besoins du service, des déplacements excédant 12.000 kilomètres par an.

Le prêt consenti ne peut dépasser : a) 100.000 fr. pour l'achat d'une voiture automobile; b) 30.000 fr. pour l'achat d'une motocyclette.

Ce prêt est remboursé : a) au moyen d'une retenue effectuée annuellement sur le montant de l'indemnité kilométrique allouée aux intéressés sans toutefois que cette retenue puisse excéder, sauf accord de l'intéressé, le montant de l'annuité.

Le montant de cette indemnité est fixé à fr. 3,70 par kilomètre parcouru en voiture automobile; à fr. 1,25 par kilomètre parcouru en motocyclette.

Les chefs de Cabinet des Ministres et les secrétaires généraux des départements ministériels bénéficient de l'indemnité sur production d'une déclaration sur l'honneur établissant le nombre de kilomètres parcourus dans l'intérêt du service, sans que ceux-ci puissent excéder 18.000 kilomètres par an.

Cette réglementation a été étendue à l'armée et à la gendarmerie (arrêté du 24 février 1948, *Moniteur* du 21 mars 1948).

Le nombre de prêts accordés en 1947 est de 53, se répartissant comme suit :

Cabinet du Premier Ministre	2
Ministère des Affaires Economiques	9
Ministère du Budget	9
Ministère des Finances	12
Ministère de la Justice	1
Ministère de la Santé Publique	14
Ministère du Combustible	6
	53

De ce qui précède, il résulte que les prêts consentis pourront être remboursés en $(18.000 \times 3,7 = 66.600 \text{ francs l'an})$ moins de deux années. Il nous paraît que la décision prise par le Gouvernement en cette matière est favorable aux acheteurs d'une voiture automobile et n'est point avantageuse pour le Trésor.

Au cours de la discussion, les questions ont été posées de savoir : 1° à combien s'élèveront les frais d'acquisition et d'usage des voitures automobiles; 2° où en est l'organisation d'un garage central pour les voitures de l'Etat.

Het is op grond van het Regentsbesluit van 9 Maart 1947, betreffende het gebruik, in het belang van de dienst, van autovoertuigen of motorrijwielen door de ambtenaren en beambten van de ministeriële departementen dat een renteloze lening, terugbetaalbaar in vier jaren, kan toegestaan worden met het oog op de aankoop van een autovoertuig of van een motorrijwiel aan het vaste Rijkspersoneel dat normaal verplicht is, voor de behoeften van de dienst, verplaatsingen te doen van meer dan 12 duizend kilometer per jaar.

De toegestane lening mag niet hoger zijn dan : a) 100.000 frank voor de aankoop van een autovoertuig; b) 30.000 frank voor de aankoop van een motorrijwiel.

Die lening wordt terugbetaald : a) door middel van een inhouding die jaarlijks wordt gedaan op het bedrag van de kilometervergoeding aan de betrokkene toegekend, zonder dat die inhouding evenwel, behoudens toestemming van de betrokkene, het bedrag van het jaargeld mag overschrijden.

Het bedrag van die vergoeding is bepaald op fr. 3,70 per kilometer afgelegd per autovoertuig; op fr. 1,25 per kilometer afgelegd per motorrijwiel.

De Kabinetschefs van de Ministers en de Secretarissen-generaal der ministeriële departementen genieten de vergoeding op voorlegging van een verklaring op erewoord, waarin het aantal kilometers wordt aangegeven dat zij in het belang van de dienst hebben afgelegd, zonder dat dit aantal 18.000 kilometer 's jaars mag overschrijden.

Deze reglementering werd uitgebreid tot het leger en tot de Rijksmacht (besluit van 24 Februari 1948, *Staatsblad* van 21 Maart 1948).

Het aantal der in 1947 toegestane leningen is 53 en laat zich als volgt indelen :

Kabinet van de Eerste Minister	2
Ministerie van Economische Zaken	9
Ministerie van Begroting	9
Ministerie van Financiën	12
Ministerie van Justitie	1
Ministerie van Volksgezondheid	14
Ministerie van Brandstof	6
	53

Uit het voorgaande blijkt, dat de toegestane leningen zullen kunnen terugbetaald worden in $(18.000 \times 3,7 = 66.600 \text{ frank per jaar})$ minder dan twee jaar. Het schijnt ons dat de te dezer zake door de Regering getroffen beslissing voordelig is voor de kopers van een autovoertuig en volstrekt niet voordelig voor de Schatkist.

In de loop van de bespreking werd gevraagd : 1° hoeveel de kosten van aankoop en gebruik van de automobielen zouden kosten; 2° hoe het staat met de inrichting van een centrale garage voor de wagens van de Staat.

Décision de la Conférence Nationale du Travail.

L'article 880 est relatif au Fonds spécial destiné à faire face aux dépenses résultant des décisions prises au cours ou à la suite des réunions de la Conférence Nationale du Travail tenues les 16 et 17 juin 1947. Il est prévu 1.200.000.000 de francs.

Nous en trouvons la justification à la page 35 :

a) Décision de constituer un fonds de 1.200.000.000 de francs alimenté par les recettes d'une taxe à l'exportation;

b) Allocation aux travailleurs : 1^o d'une prime d'assiduité; 2^o d'un nouveau mois supplémentaire d'allocations familiales majorées;

c) Constitution d'une réserve de conjoncture à remettre au Fonds de chômage et mobilisée en vue de poursuivre une politique de logements à bon marché;

A la suite de ces décisions est intervenu un arrêté du Régent du 21 août 1947 portant rétablissement d'une taxe de transmission à l'exportation.

La légalité de cet arrêté, basé sur la loi du 8 juin 1926, a été contestée. Les critiques élevées par certains membres de la Chambre des Représentants ont été réfutées par le Ministre des Finances (séance de la Chambre des Représentants du 22 octobre 1947, *Annales*, pp. 8 et 9). On peut donc considérer que la légalité de l'arrêté du Régent est admise.

Reste la présentation de l'affaire au budget pour ordre.

En principe, le budget est établi sur la base de la non-affectation des recettes, c'est-à-dire que toutes les recettes vont au Trésor, qui est unique, les unes pour le compte du Budget des Voies et Moyens, les autres pour le compte du Budget extraordinaire, selon leur nature. L'ensemble des recettes couvre l'ensemble des dépenses, sans que certaines recettes soient affectées au paiement de certaines dépenses déterminées. C'est une règle classique, base d'un budget normal et sain.

Dans le cas qui nous occupe, il est dérogé à cette règle. En effet, des recettes déterminées sont affectées à un Fonds spécial avec une affectation préfixée.

Est-ce normal? Non, ce n'est pas tout à fait régulier. Mais il faut tenir compte des circonstances du moment et du caractère exceptionnel de l'opération. Au surplus, de nombreuses dérogations ont été admises ces dernières années à la règle classique de la non-affectation des recettes. La création d'un organisme parastatal avec faculté de percevoir certaines recettes constitue chaque fois une dérogation à cette règle. Jadis, le Budget des Voies et Moyens recevait les recettes des chemins de fer, des téléphones, des taxes radiophoniques, etc. Depuis la création de la S.N.C.F.B., de la Régie

Beslissingen van de Nationale Arbeidsconferentie.

Artikel 880 heeft betrekking op het Speciaal Fonds bestemd ter bestrijding van de uitgaven voortvloeiend uit de beslissingen getroffen tijdens of ten gevolge van de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 Juni 1947. Er wordt 1.200.000.000 frank voorzien.

De verantwoording vinden wij op blz. 35 :

a) Beslissing tot oprichting van een Fonds van 1.200.000.000 gestijfd door de ontvangsten uit de belasting op de uitvoer;

b) Toekenning aan de arbeiders : 1^o van een premie voor aanwezigheid op het werk; 2^o van een nieuwe bijkomende maand verhoogde kindertoeslagen;

c) Aanleg van een conjunctuurreserve aan het Werlozenfonds over te maken en beschikbaar gesteld met het oog op de voortzetting van een politiek van goedkope woningen.

Tengevolge van die beslissingen werd een besluit van de Regent dd. 21 Augustus 1947 genomen tot wederinvoering van een overdrachtsbelasting bij de uitvoer.

De wettelijkheid van dit op de wet van 8 Juni 1926 gegrond besluit is betwist geweest. De door sommige leden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers geëfende kritiek werd door de Minister van Financiën weerlegd (vergadering van de Kamer der Volksvertegenwoordigers van 22 October 1947, *Handelingen* blz. 8 en 9). Men kan dus beschouwen dat de wettelijkheid van het besluit van de Regent aangenomen is.

Blijft nog de inkleding van de zaak in de Begroting voor Orde.

In beginsel wordt de begroting opgemaakt op grondslag van het niet-bestemmen van de ontvangsten, d.w.z. dat al de ontvangsten naar de Schatkist gaan, die enig is, de ene voor rekening van de Rijksmiddelenbegroting, de andere voor rekening van de buitengewone begroting, volgens hun aard. De gezamenlijke ontvangsten dekken de gezamenlijke uitgaven, zonder dat bepaalde ontvangsten tot betaling van bepaalde uitgaven bestemd worden. Dit is een klassieke regel, grondslag van een normale en gezonde begroting.

In het geval waarover wij het hebben, wordt van die regel afgeweken. Inderdaad, bepaalde ontvangsten worden tot een speciaal fonds bestemd met een vooropgestelde bestemming.

Is dit normaal? Neen, het is niet geheel en al regelmatig. Maar er moet met de tijdsomstandigheden en met het uitzonderingskarakter van de verrichting rekening gehouden worden. Buitendien werden in de loop van de jongste jaren talrijke afwijkingen van de klassieke regel van het niet-bestemmen van de ontvangsten aanvaard. De oprichting van een semi-overheidslichaam met het recht bepaalde ontvangsten te innen, vormt telkenmale een afwijking op die regel. Vroeger ontving de Rijksmiddelenbegroting de ontvangsten van de spoorwegen, de telefoon, de radiobelastingen, enz.

des Télégraphes et Téléphones, de l'I.N.R., les recettes de ces organismes sont affectées uniquement aux besoins de chacun de ces établissements et non plus au budget général. C'est une dérogation admise.

Il y a encore quantité d'autres dérogations de l'espèce, à commencer par l'affectation de l'emprunt au Budget extraordinaire par exemple.

Bref, dans ce cas exceptionnel et temporaire, il nous semble que la rigidité de la règle doive plier devant les nécessités pratiques.

Voyons où en est l'exécution des décisions dont il est question ci-dessus.

En ce qui concerne les recettes, il a été répondu par M. le Ministre des Finances à la question posée par votre rapporteur qu'elles ont atteint, en 1947, la somme de 444.362.471 francs.

A une question posée par M. le député De Gryse, il a été répondu par la voie du *Bulletin des Questions et Réponses* du 17 février 1948, « qu'il paraît inopportun de divulguer actuellement le produit réel de la taxe parce que cette publication pourrait donner lieu à des tractations malsaines et nuisibles au pays. »

Le Gouvernement est fermement résolu à surseoir à la perception de la taxe dès que le produit atteindra 1.200 millions de francs.

* * *

Votre Commission exprime son étonnement que, d'une part, M. le Ministre fournit le montant des recettes et, d'autre part, il considère que le produit réel de la taxe ne peut être divulgué actuellement parce que cette publication pourrait donner lieu à des tractations malsaines et nuisibles au pays.

Dès lors, la question se pose de savoir si la somme de 444.362.471 francs est bien exacte. Il importe également de savoir de quelle manière la statistique relative à la taxe d'exportation est établie et par quelle administration.

Il va de soi que votre Commission ne peut se rallier à l'opinion exprimée par M. le Ministre quant à la publication régulière des recettes et des dépenses de l'Etat, qu'il s'agisse d'une taxe extraordinaire ou ordinaire.

* * *

En ce qui concerne les dépenses, aucune dépense n'a été faite en 1947.

Pour 1948, les opérations ci-après ont été faites :

I. — PRIME D'ASSIDUITÉ AU TRAVAIL.

Une liquidation de 42 millions de francs, au profit du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs a été soumise au visa de la Cour des Comptes (à valoir sur le montant des sommes revenant au dit Fonds, à titre de cotisations « sécurité sociale » et

Sedert de oprichting van de N.M.B.S., van de Regie van telegraaf en telefoon, van het N.I.R., worden de ontvangsten van die instellingen uitsluitend tot de behoeften van elk dezer instellingen, doch niet meer tot de algemene begroting, bestemd. Dit is een aangenomen afwijking.

Er zijn nog tal van andere soortgelijke afwijkingen, om maar te beginnen met de bestemming van de lening tot de buitengewone begroting bv.

Kortom, in dit tijdelijk en uitzonderlijk geval, komt het ons voor dat de strakke regel vóór de practische noodzakelijkheden moet wijken.

Laten wij zien hoever het staat met de uitvoering van de beslissingen waarvan sprake hierboven.

Wat de ontvangsten betreft, werd door de h. Minister van Financiën op de door uw verslaggever gestelde vraag geantwoord dat zij in 1947 de som van 444.362.471 frank opgebracht hebben.

Op een door de h. volksvertegenwoordiger De Gryse gestelde vraag, werd langs de weg van het *Bulletin der Vragen en Antwoorden* van 17 Februari 1948 geantwoord dat het ongelegen schijnt thans de werkelijke opbrengst van de belasting ruchtbaar te maken, omdat die bekendmaking aanleiding zou kunnen geven tot ongezonde en voor het land schadelijke praktijken.

De Regering is er stellig toe besloten de inning van de belasting op te schorsen zodra de opbrengst 1.200.000.000 frank zal bereiken.

* * *

Uw Commissie verwondert er zich over dat, eensdeels, de h. Minister het bedrag van de ontvangsten verstrekt en hij, anderdeels, beschouwt dat de werkelijke opbrengst van de belasting thans niet mag bekendgemaakt worden, omdat die bekendmaking tot ongezonde en voor het land schadelijke praktijken aanleiding zou kunnen geven.

Bijgevolg stelt de vraag zich of de som van 444.362.471 frank wel juist is. Het is eveneens van belang te weten op welke wijze en door welke administratie de statistiek betreffende de uitvoerbelasting opgemaakt wordt.

Het spreekt vanzelf dat uw Commissie de door de h. Minister uitgedrukte mening niet kan bijtreden, wat betreft de regelmatige bekendmaking van de ontvangsten en uitgaven van de Staat, ongeacht of het om een buitengewone of gewone belasting gaat.

* * *

Wat de uitgaven betreft, werd in 1947 generlei uitgave gedaan.

Voor 1948, werden de hierna vermelde verrichtingen uitgevoerd :

I. — PREMIE VOOR GEREDELDE AANWEZIGHEID OP HET WERK.

Een vereffening van 42 miljoen frank, ten bate van het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers, werd aan het visa van het Rekenhof voorgelegd. (op afrekening van het bedrag der sommen, aan voornoemd Fonds toekomend uit hoofde van bijdra-

qui a été déduit — pour la liquidation des primes d'assiduité — des versements légaux opérés par les employeurs.)

Des dispositions ont été prises pour assurer le paiement après le visa de la Cour des Comptes des sommes dues à l'Office de la Sécurité sociale des Marins de la marine marchande, au Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires et à l'Office national de sécurité sociale.

II. — NOUVEAU MOIS SUPPLÉMENTAIRE D'ALLOCATIONS FAMILIALES.

Un ordre de virement de 250 millions de francs, au profit de la Caisse nationale de Compensation pour Allocations familiales, a été envoyé à la Cour des Comptes à titre de provision du chef du paiement, à charge de l'Etat, du quatorzième mois d'allocations familiales.

ENTRETIEN : a) *des prisonniers de guerre ;*
b) *des troupes belges mises à la disposition de certains départements ministériels.*

Articles 885 et 886.

Au budget pour Ordre de l'exercice 1947, il est prévu pour le réemploi du montant des sommes dues au Ministère de la Défense Nationale du chef d'entretien des prisonniers de guerre, etc., un poste de 597 millions, alors que, pour 1948, il n'est prévu que 10 millions de francs. Quant au réemploi du montant des sommes dues par certains départements ministériels pour l'entretien des troupes belges mises à leur disposition, l'article 886 du budget porte 100 millions de prévision, tandis qu'on trouve au budget de 1947 un poste de 405 millions.

Ces importantes réductions en 1948 au regard de celle de 1947, proviennent du fait que les estimations faites pour l'exercice 1947 en ce qui concerne les prisonniers de guerre allemands tenaient compte, d'une part, du solde probable de l'article 259 du budget pour Ordre de 1946, au 31 décembre 1946 et, d'autre part, des recettes de 1947, lesquelles devaient être en régression par suite de la réduction progressive du nombre de prisonniers utilisés comme mineurs.

Par ailleurs, les sommes prévues pour 1946 et 1947 se sont révélées trop fortes du fait que le Comité de gestion des prisonniers de guerre a pris directement à sa charge dans le courant de l'année 1946, le coût de la nourriture des dits prisonniers, laquelle représente la plus grosse part des dépenses d'entretien.

La somme inscrite à l'article 885 lors de l'élaboration du budget pour Ordre de 1948, correspond au solde probable au 31 décembre 1947 et à la rentrée

gen « maatschappelijke zekerheid » en dat voor de vereffening der aanwezigheidspremies van de door de werkgevers te verrichten wettelijke stortingen werd afgetrokken).

Schikkingen werden getroffen om, na het visa van het Rekenhof, de uitbetaling te verzekeren van de sommen, verschuldigd aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de Zeelieden der koopvaardij, aan het voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen en aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

II. — NIEUWE BIJKOMENDE MAAND KINDERTOESLAGEN.

Een giro-order van 250 miljoen frank, ten bate van de Nationale Compensatiekas voor kindertoelagen, werd aan het Rekenhof verzonden, als provisie om ten laste van het Rijk de veertiende maand kindertoelagen uit te betalen.

ONDERHOUD : a) *van de krijgsgevangenen ;*
b) *van de ter beschikking van sommige ministeriële departementen gestelde Belgische troepen.*

Artikelen 885 en 886.

In de begroting voor Orde van dienstjaar 1947, wordt voor het wedergebruiken van het bedrag der aan het Ministerie van Landsverdediging uit hoofde van het onderhoud van krijgsgevangenen, enz. verschuldigde sommen, een post van 597.000.000 voorzien, terwijl voor 1948 slechts een bedrag van 10 miljoen frank is gevraagd. Wat betreft het wedergebruiken van het bedrag der sommen, door sommige ministeriële departementen verschuldigd voor het onderhoud van de te hunner beschikking gestelde Belgische troepen, belooft het krediet onder artikel 886 van de Begroting een som van 100 miljoen, terwijl in de begroting van 1947 een post van 405 miljoen voorkomt.

Die aanzienlijke verminderingen in 1948 tegenover 1947 komen voort uit het feit dat, bij de ramingen voor het dienstjaar 1947 in zake de Duitse krijgsgevangenen, er rekening was gehouden, eensdeels, met het waarschijnlijk saldo van artikel 259 van de begroting voor orde van 1946, op 31 December 1946, en, anderdeels, met de ontvangsten van 1947, welke moesten afnemen ten gevolge van de geleidelijke vermindering van het aantal als mijnwerkers gebezigde gevangenen.

Overigens is gebleken dat de voor 1946 en 1947 gevraagde sommen te groot waren, door het feit dat het Comité van beheer der krijgsgevangenen de kosten van de voeding van bedoelde gevangenen, welke het grootste gedeelte vormen van de onderhoudskosten, in de loop van het jaar 1946 rechtstreeks te zijnen laste heeft genomen.

De som die, bij het opmaken van de begroting voor Orde van 1948, onder artikel 885 is uitgetrokken, stemt overeen met het waarschijnlijk saldo

possible d'arriérés qui seraient encore dus, le recours à une telle main-d'œuvre n'étant plus d'actualité.

Quant au coût de la garde des prisonniers de guerre allemands et des inciviques utilisés comme mineurs, des inciviques de Sédichar, etc., aucune recette n'ayant été enregistrée en 1946, le chiffre fixé pour 1947 reprenait les deux années. Mais là aussi, les chiffres se sont révélés trop forts du fait que le Ministère des Affaires Economiques a, de même, pris directement à sa charge, dans le courant de 1946, le coût de la nourriture des miliciens mis à sa disposition.

Il n'a été prévu pour 1948, à l'article 886, lors de l'élaboration du budget pour l'Ordre, qu'une somme de 100.000.000 de francs, car il n'était pas possible de déterminer la date à laquelle Sédichar, notamment, cesserait d'exister.

A noter qu'il a été décidé de verser, dès que possible, une somme de 90 millions au Trésor, à titre de recettes accidentelles et à prélever sur cet article 886.

Le projet de budget pour l'ordre a été adopté à l'unanimité moins une voix et le présent rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
DOUTREPONT.

Le Président,
VAN OVERBERGH.

op 31 December 1947 en met de mogelijke inning van achterstallen die nog mochten verschuldigd zijn, aangezien bedoelde werkkrachten thans niet meer gebezigd worden.

Wat betreft de kosten van de bewaking der Duitse krijgsgevangenen en der als mijnwerkers gebezigde incivieken, van de incivieken van Sekover, enz., had het cijfer dat voor 1947 werd vastgesteld betrekking op de twee jaren, daar er in 1946 geen enkele uitgave werd opgetekend. Doch, dáár ook zijn de cijfers te hoog gebleken door het feit dat het Ministerie van Economische Zaken eveneens, in de loop van 1946, de kosten van voeding der tot zijn beschikking gestelde miliciens rechtstreeks te zijnen laste heeft genomen.

Voor 1948 werd er onder artikel 886, bij het opmaken van de begroting voor orde, slechts een som van 100 miljoen frank uitgetrokken, aangezien het niet mogelijk was de datum te bepalen waarop Sekover, inzonderheid, zou ophouden te bestaan.

Er zij aangestipt dat er besloten werd zo haast mogelijk een som van 90 miljoen in de Schatkist te storten als toevallige ontvangsten, welke som op dit artikel 886 dient afgenomen.

Het ontwerp van begroting voor orde werd met algemene stemmen, op één na, en dit verslag met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
DOUTREPONT.

De Voorzitter,
VAN OVERBERGH.